

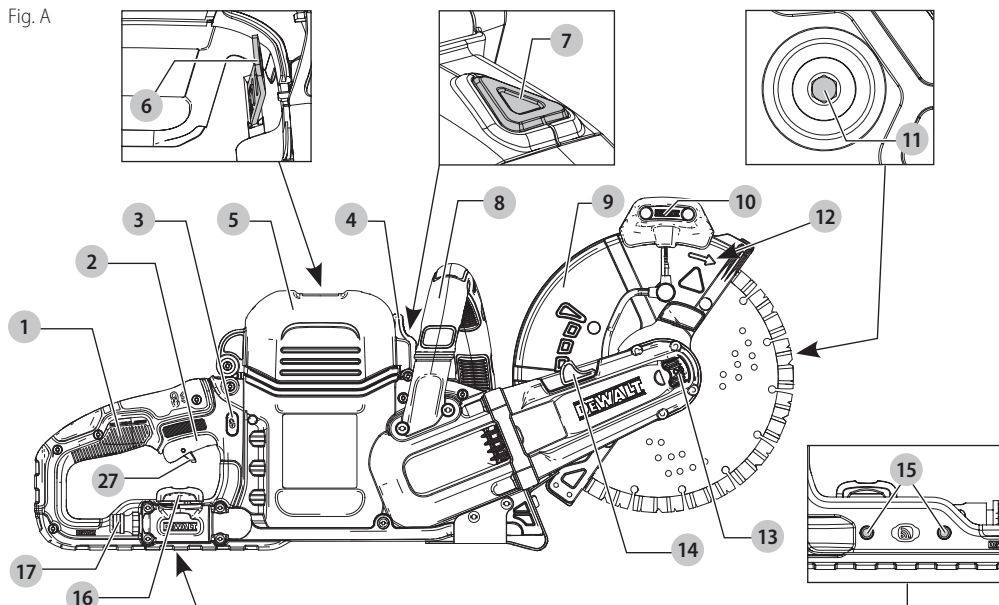
DCS692

9" (230 mm) Cut-Off Saw

Scie à Béton de 230 mm (9 po)

Sierra de corte de 230 mm (9")

Fig. A



- | | | |
|-----------------------------------|---|--|
| 1 Rear handle | 1 Poignée arrière | 1 Manija trasera |
| 2 Trigger switch | 2 Gâchette | 2 Interruptor de gatillo |
| 3 Lock-off button | 3 Bouton de verrouillage | 3 Botón de bloqueo de apagado |
| 4 Battery door latch | 4 Loquet du couvercle du compartiment à piles | 4 Seguro de puerta de batería |
| 5 Battery door | 5 Couvercle du compartiment à piles | 5 Puerta de batería |
| 6 1/2" (13 mm) wrench and storage | 6 Clé de 13 mm (1/2 po) et rangement | 6 Llave de 13 mm (1/2") y almacenamiento |
| 7 Heavy load indicator LED | 7 Témoin à DEL de charge importante | 7 LED de indicador de carga pesada |
| 8 Front handle | 8 Poignée avant | 8 Manija delantera |
| 9 Guard | 9 Protecteur | 9 Protección |
| 10 Guard rotation handle | 10 Poignée de pivotement du protecteur | 10 Manija de rotación de protección |
| 11 Arbor screw | 11 Vis de l'arbre | 11 Tornillo de eje |
| 12 Blade rotation indicator | 12 Indicateur de rotation de lame | 12 Indicador de rotación de cuchilla |
| 13 Spindle lock button | 13 Bouton de verrouillage de la tige | 13 Botón de bloqueo de husillo |
| 14 Guard rotation release lever | 14 Levier de dégagement du pivotement du protecteur | 14 Palanca de liberación de rotación de protección |
| 15 Tool tag mounting holes | 15 Trous de montage de la balise de l'outil | 15 Orificios de montaje de etiqueta de herramienta |
| 16 Water valve | 16 Robinet d'eau | 16 Válvula de agua |
| 17 Water inlet | 17 Orifice d'admission d'eau | 17 Entrada de agua |

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

www.DEWALT.com
1-800-4-DEWALT

 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.**

Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

 (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

 **AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs.** Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.

 (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

 **ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado.** Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

 (Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

Fig. B

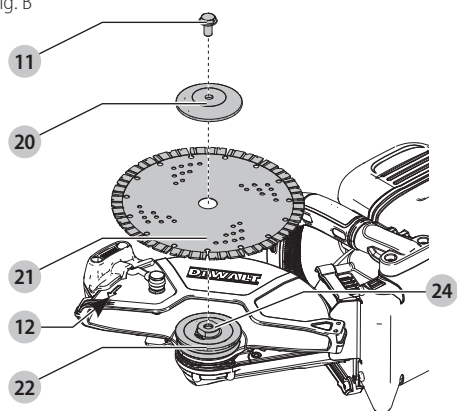


Fig. C

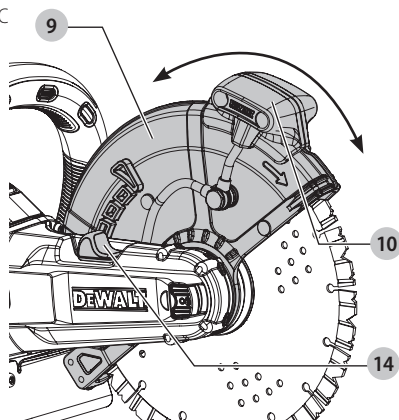


Fig. D

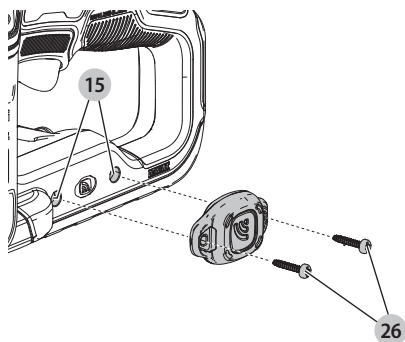


Fig. E

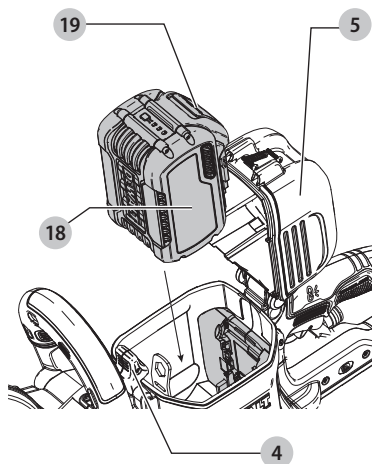


Fig. F

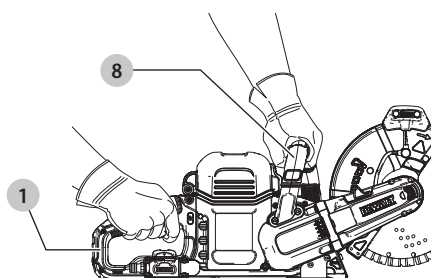


Fig. G

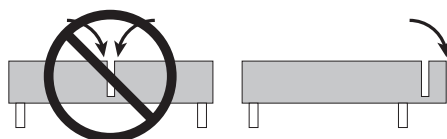


Fig. H

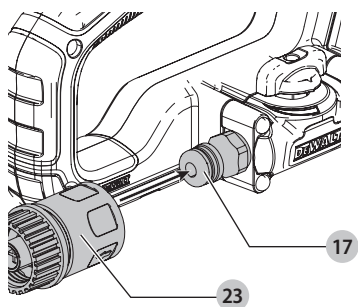


Fig. I

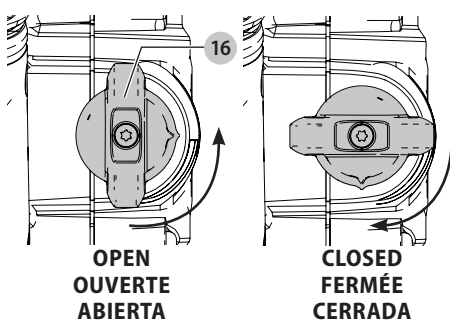


Fig. J

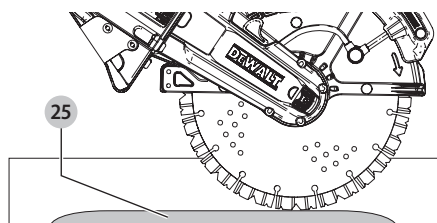


Fig. K

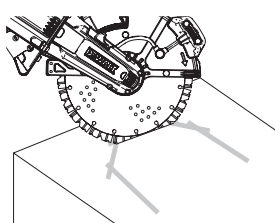


Fig. L

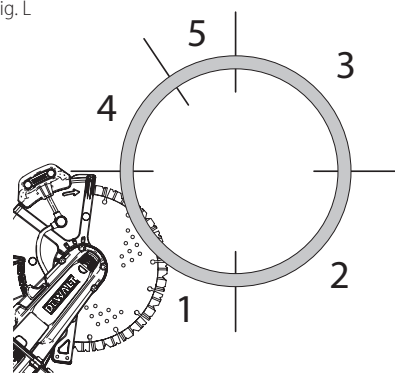


Fig. M

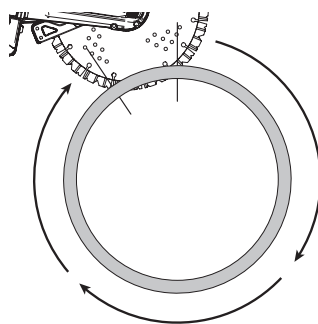
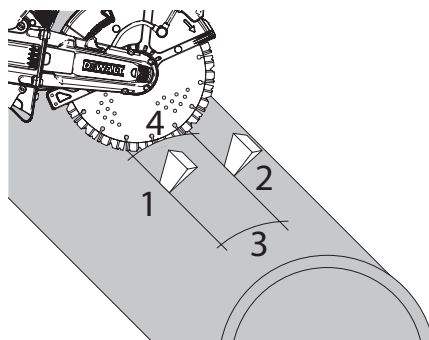


Fig. N



Intended Use

Your cut-off tool is designed for professional cutting applications. Only use wet cut method when cutting concrete. Dry cutting is possible when cutting metal.

DO NOT use in the presence of flammable liquids or gases.

Your cut-off tool is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask,

non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional Specific Safety Instructions for Cut-Off Machines

- a) **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- b) **Use only bonded reinforced wheels or diamond blades for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- c) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.

- f) **Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools.** Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- g) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- h) **The arbor size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- i) **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- j) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation.** Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- k) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- l) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- m) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- n) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- o) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- p) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's

movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always hold front and rear handle for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.

c) **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

e) **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

f) **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.**

Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

g) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.**

Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

h) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

i) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight.** Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

j) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Additional Safety Information

• **Use of accessories not specified in this manual is not recommended and may be hazardous.** Use of power

boosters that would cause the tool to be driven at speeds greater than its rated speed constitutes misuse.

• **Do not use circular saw blades with this tool.** Serious injury may result.

• **Avoid bouncing the wheel or giving it rough treatment.** If this occurs, stop the tool and inspect the wheel for cracks or flaws.

• **Direct sparks away from operator, bystanders or flammable materials.** Sparks may be produced while using a cut-off tool. Sparks may cause burns or start fires.

• **Always use front handle. Make sure the front handle is securely tightened before use.** The front handle should always be used to maintain control of the tool at all times.

• **Never cut into area that may contain electrical wiring or piping.** Serious injury may result.

• **Clean out your tool often, especially after heavy use.** Dust and grit containing metal particles often accumulate on interior surfaces and could create an electric shock hazard.

• **Do not operate this tool for long periods of time.** **Vibration caused by tool action may be harmful to your hands and arms.** Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.

• **Never use the weight of the tool to stop blade rotation.**

• **Never leave your cut-off machine unattended if it is in operating mode.** When your cut-off machine is not in use, remove the battery pack, make sure the trigger switch is in the OFF position and lock-off button is engaged.

• **Always wear sturdy boots with non-slip soles and heavy-duty work gloves when operating your cut-off machine.** Heavy-duty gloves improve your grip and protect your hands.

• **Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection when wet cutting below the recommended flow rate.**

• **Consult and follow any federal, state or local laws or regulations with respect to dry and wet cutting.**

• **Never touch the rotating wheel with any part of your body.**

• **When transporting the machine always make sure the lock-off button is in the locked position.**

• **Remove the cutting wheel after use.** The cutting wheel may suffer damage during transport.

• **Never use a cutting wheel that is damaged, is untrue or vibrates.**

• **Never use your cut-off machine while standing on a ladder or scaffolding.**

• **Never cut above your shoulder height.**

• **Do not cut wood or any material from which the cutting wheel is not rated.**

• **Use the wet cut method when using a diamond blade whenever possible.** The water can act as a lubricant and reduce the risk reactive forces.

▲ **WARNING:** Do not use water with bonded abrasive wheels.

• **Use caution when reentering a cut.** Do not push the cutting wheel into the cut at an angle as this can increase the risk on binding.

• **Always be alert of anything that could cause the workpiece to close at the cut and pinch the cutting wheel.**

Always support the workpiece in a manner that results in the cut remaining open. Never make a cut that could result in binding of the cutting wheel.

▲ **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

• ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),

• ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,

• NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer,

birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

- ▲ WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.
- ▲ WARNING:** Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.
- ▲ CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	 or AC/DC	alternating or direct current
Hz	hertz		Class II Construction (double insulated)
min	minutes	n ₀	no load speed
 or DC	direct current	n	rated speed
	Class I Construction (grounded)	PSI	pounds per square inch
... /min	per minute		earthing terminal
BPM	beats per minute		safety alert symbol
IPM	impacts per minute		visible radiation—do not stare into the light
OPM	oscillations per minute		wear respiratory protection
RPM	revolutions per minute		wear eye protection
sfpm	surface feet per minute		wear hearing protection
SPM	strokes per minute		read all documentation
A	amperes		do not expose to rain
W	watts		
Wh	watt hours		
Ah	amp hours		
 or AC	alternating current		

**WARNING**

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information. Tool Connect™ uses a CR2450 type battery of nominal 3V voltage. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 140 ° F (60 ° C), or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

- ▲ WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Product contains non-replaceable battery except by qualified service center. Do not attempt to replace the coin cell battery yourself.

DeWALT Tool Connect™ Integrated Connectivity

Tool Connect™ Integrated Connectivity is powered by an internal coin cell. The internal coin cell battery, when necessary, should be replaced by your local DeWALT authorized service center. Do not attempt to replace the coin cell battery yourself.

DeWALT Tool Connect™ products are capable of connecting with devices that support Bluetooth® technology using the DeWALT Site Manager application.

DeWALT Site Manager is a web and mobile application and is compatible with most popular devices.

Bluetooth® capability is provided by the Site Manager app. Additional subscription charges and third-party data charges may apply.

DeWALT Tool Connect™ integrated connectivity is designed to support tracking, locating, and providing product data using the DeWALT Site Manager app. To learn more and for a full list of features, visit: www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Getting Started with DeWALT Tool Connect™

NOTE: The DeWALT Site Manager app is governed by separate terms and conditions available for viewing through the mobile or web application.

Step 1: Download the DeWALT Site Manager application at:







Step 2: Follow the instruction in the app to create your account or log into an existing Site Manager account.

Step 3: Connect your product with the DeWALT Site Manager app by going to the Inventory screen and selecting "+ Tool",

then following the steps in app.

NOTE: Your device is enabled with an optimized pairing process. Simply select "Add via QR or Barcode" to connect your Bluetooth® enabled product to your account. For more information on DEWALT Tool Connect™ functionality and features, visit www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect or call 1-800-4-DEWALT.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

SPECIFICATIONS

DCS692

Blade diameter	9" (230 mm)
Arbor size	7/8" (22.2 mm)
RPM	6600

Lock-Off Button (Fig. A)

Your cut-off tool is equipped with a lock-off button ③. To lock the trigger switch in the OFF position, push the lock-off button from the left side of the tool. To unlock the trigger switch, push the lock-off button from the right side of the tool.

Spindle Lock Button (Fig. A)

The spindle lock button ⑬ is used to lock the arbor screw ⑪ when changing accessories.

1. To engage the spindle lock button, remove the battery pack and make sure trigger switch is in the OFF position and lock-off button is engaged.
2. Depress the spindle lock button and turn the wheel and spindle until the lock button engages the spindle.
3. Use supplied wrench ⑥ to unscrew the arbor screw ⑪ and remove or mount accessories. Spindle threads are right hand.

Installing Abrasive and Diamond Wheels (Fig. A, B)

▲ WARNING: Install only one blade.

1. Lay unit on a firm surface, with the arbor screw ⑪ facing upward.
2. Using supplied 1/2" (13 mm) open end wrench ⑥ (located in the battery compartment), remove arbor screw, outer clamp washer ⑳ and used wheel ㉑ if one is installed. Hold spindle ㉒ from turning with spindle lock button ⑬. Arbor screw threads are right hand.
3. The inner clamp washer ㉓ is held in place with a double D shaft and retaining ring.
4. Place wheel over spindle. Place on outer clamp washer. Start threading in arbor screw which will self align outer clamp washer.

IMPORTANT: Make sure the diamond blade is installed with the correct rotation, as marked on the blade rotation indicator ⑫.

5. Engage spindle lock button and tighten screw firmly with wrench. Do not over-tighten arbor screw.

6. Turn wheel by hand to ensure it is properly centered. The wheel should not hit the shoe or guard. The screw and flanges should be tight.

▲ CAUTION: Only use 9" (230 mm) Type 1/41 wheels with 7/8" (22.2 mm) arbor hole with this tool. Never force a wheel onto the machine or alter the size of the arbor hole.

Replacing Worn Clamp Washers (Fig. B)

▲ WARNING: Replace clamp washers as they wear. They may become sharp with extended use.

1. Remove the arbor screw ⑪, outer clamp washer ㉓ and used wheel ㉑ if one is installed as described in *Installing Abrasive and Diamond Wheels*.
2. To remove the inner clamp washer ㉓, first remove the retaining ring that holds the inner clamp washer to the double D shaft.
3. Remove the inner clamp washer and replace with a new one. Orient the inner clamp washer with the depressed center section toward the blade. Make sure the new inner clamp washer is secure with the retaining ring in place.
4. Install the wheel ㉑, new outer clamp washer ㉓, and arbor screw ⑪ as described in *Installing Abrasive and Diamond Wheels*.

Adjusting the Guard Angle (Fig. C)

▲ WARNING: Do not use guard rotation handle to hold tool while cutting. Guard rotation handle is only used for adjustment of the guard while tool is not in use.

▲ CAUTION: Guard may be hot. Use guard handle to rotate guard.

▲ WARNING: Always make sure the guard is properly engaged before starting the machine. You can adjust the angle of the guard.

1. To adjust the angle of the guard, pull back the guard rotation release lever ⑭ and hold it.
2. Grasp the guard ⑨ firmly by guard rotation handle ⑩ and rotate to desired angle.
3. Release the guard rotation release lever and make sure it engages, locking the guard in place. If the guard rotation release lever doesn't engage, rotate the guard slightly until the guard rotation release lever returns to the locked position.

DEWALT Bluetooth® Tool Tag Ready (Fig. A, D)

Optional Accessory

▲ WARNING: Read instruction manual for the DEWALT Bluetooth® Tool Tag.

▲ WARNING: Remove battery from tool before installing the DEWALT Bluetooth® Tool Tag.

▲ WARNING: When installing or replacing the DEWALT Bluetooth® Tool Tag, use only the screws provided. Be sure to securely tighten the screws.

Your tool comes with mounting holes ⑮ and fasteners ㉔ for installing a DEWALT Bluetooth® Tool Tag (DCE045). You will need a T15 torx bit tip to install the tag. Screw torque should be between 0.8 and 1.2 Nm (7.1 to 10.6 in-lbs). The DEWALT Tool Tag is designed for tracking and locating professional power tools, equipment, and machines using the DEWALT Tool Connect™ app. For proper installation of the DEWALT Tool Tag, refer to the DEWALT Tool Tag manual. To learn more, visit: www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. E)

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged. Use only DEWALT FLEXVOLT™ batteries with this cut-off machine.

Unlock battery door **5** by moving battery door latch **4** towards the front of the tool and open as shown in Fig. E.

To install the battery pack **18** into the tool, align the battery pack with the rails inside the tool and slide it in until the battery pack is firmly seated. Ensure that it does not disengage.

Close the battery door **5**, and push the battery door latch **4** toward the back of the tool to lock the battery door.

To remove the battery pack from the tool, unlatch and open the battery door. Then press the battery release button **19** and firmly pull the battery pack out of the tool. Insert it into the charger as described in **Charging a Battery**.

Do not leave the battery door open.

Proper Hand Position (Fig. F)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

▲ WARNING: Never use the cut-off machine with one hand. Always grip the cut-off machine firmly with both hands.

▲ WARNING: Make sure the handles and grips of your cut-off machine are secure and free of grease and/or moisture.

Proper hand position for both left- and right-handed users requires your right hand on the rear handle **1** and your left hand on the front handle **8**.

Wireless Tool Control™ (Fig. A)

▲ CAUTION: Read all safety warnings, instructions and specifications of the appliance which is paired with the tool. Your tool is equipped with a Wireless Tool Control™ transmitter which allows your tool to be wirelessly paired with another Wireless Tool Control™ device, such as a DEWALT dust extractor.

To pair your tool using Wireless Tool Control™, depress the trigger switch **2** and the Wireless Tool Control™ pairing button on the separate device. An LED on the separate device will let you know when your tool has been successfully paired.

Heavy Load Indicator LED (Fig. A)

The heavy load indicator LED **7** will illuminate as a warning when the tool is being pushed too hard. Continuing to use the tool after the LED is lit could cause the tool to shut down or reduce run time.

Reducing the Risk of Kickback (Fig. G)

▲ WARNING: Reactive forces may occur at any time the cutting wheel is in motion.

▲ WARNING: To reduce the risk of kickback, avoid cutting with the upper quadrant of the cutting wheel

whenever possible. Be extremely mindful of binding or pinching of the cutting wheel in this area as it can cause severe reactive forces resulting in kickback.

- Always be alert to any potential movement that could cause the material being cut to close and pinch the cutting wheel.
- Proper support of the material will ensure the cut stays open during the cut. If you cannot properly support the material, do not use a cut-off machine to make your cut.
- Always support exposed pipe in the ground so that it is stable and is able to support weight. Use additional support closer to the area to be cut to prevent the pipe from sagging and pinching the cutting wheel.
- Material that is under stress could shift when it is cut. Uneven pipe beds could exert stress.
- Always make sure the section of material being removed is also supported. After the first cut is made you may have to move supports or add additional support to ensure both sides of the material are evenly supported.
- Be aware of weakened work areas that could shift or slide causing your supports to move.

Making Cuts with a Cut-Off Machine

▲ CAUTION: Before attempting to start, grasp tool firmly with both hands before lifting.

▲ WARNING: Cut-off saw not intended for surface grinding or other applications where side loading of the blade is encountered.

▲ WARNING: Edge cutting can be performed only with wheels that are designed and specified for this purpose. Protect yourself during edge cutting by directing the open side of the guard away from you, the operator.

▲ WARNING: Wheels used for cutting may break or kick back if they bend or twist while the tool is being used to do cut-off work.

▲ WARNING: Always be alert for gyroscopic forces that can be generated by a rapidly spinning cutting wheel. Moving the cut-off machine sideways can create a gyroscopic force, causing the operator to experience an unexpected perpendicular change in direction.

Wet Cut Method (Fig. A, H, I)

▲ CAUTION: Close battery door and securely latch it closed before using any water.

▲ CAUTION: Never use the saw over head. When using water, limit cutting to the horizontal position to reduce the risk of water entering the tool.

▲ WARNING: Wet cut method is to be used only with a diamond blade.

▲ WARNING: The recommended flow rate should be at least 20 fl. oz. (0.6 liters) per minute. Cutting at a flow rate less than recommended or cutting for more than two consecutive hours requires use of NIOSH/OSHA approved respiratory protection for the operator and any bystanders.

▲ WARNING: Maximum supplied water pressure not to exceed 60 PSI (4.1 bar).

▲ WARNING: Makes sure that water does not flow onto the abrasive wheel while the cut-off machine is not in use. The cutting wheel will absorb water which will affect the balance.

NOTICE: Before using the wet cut method, make sure water will not damage the material being cut or surrounding property.

Attaching the Water Supply

1. Attach the water supply to the quick water connector **23**.
2. Attach the quick water connector to the water inlet **17**.
3. To regulate the water flow, slowly rotate the water valve **16** towards to open position until desired flow is reached as shown in Fig. I. To stop the flow of water, rotate the water valve to the closed position.
4. Proceed to cut as described in **Making a Cut** below.
5. After finishing your cuts, run the machine for 3–5 seconds with the water valve closed to remove any residual water from the cutting wheel.

Removing the Water Supply

1. Turn off and depressurize water system.
2. Make sure the trigger switch **2** is in the OFF position and lock-off button **3** is engaged. Refer to **Lock-Off Button** section.
3. Close the water valve **16**.
4. Disconnect the quick water connector **23** from the water inlet **17**.

Making a Cut (Fig. A)

▲ WARNING: Always make sure the guard is in place and set for the type of cut you are making.

▲ WARNING: Always use your cut-off machine so that the operator and bystanders are not endangered by potential airborne particles of material being cut, sparks, or pieces of damaged cutting wheels.

▲ DANGER: To reduce the risk of serious or fatal injury, **DO NOT** change direction during the cut. A change in direction may produce a high torsional load on the cutting wheel and cause it to bind or break.

▲ CAUTION: Wear gloves when cutting metal.

1. Mark a cutting line on the material to be cut.
2. Grasp rear handle **1** and front handle **8** firmly.
3. Line up wheel with cutting line. Be sure nothing is near or in line with the wheel.
4. To turn the tool on, first unlock the trigger switch **2** by pushing the lock-off button **3** from the right side of the tool to the unlocked position.
5. Shift the lock-off lever **27** forward toward the front of the tool, then depress the trigger switch. Wait for the blade to reach full speed, then slowly feed wheel into work with firm pressure, working along the cutting line. Do not force the tool. Cut only as deep as needed to reduce the amount of dust produced. For maximum efficiency and wheel life, keep the wheel speed high. To maintain control of the cut-off machine, release pressure as you near the end of your cut.
6. To stop tool, release trigger switch.
7. Shift the lock-off lever back towards the rear of the tool.
8. Set the lock-off button to the locked position by pushing the lock-off button from the left side of the tool and make sure the cutting wheel has come to a complete stop before setting the cut-off machine down.

NOTE: Denser and thicker material should be cut in several passes. The maximum depth of cut of each pass should not exceed 1.0" (25.4 mm).

Cutting Slabs (Fig. J, K, M)

▲ WARNING: Before making any cuts, make sure the slab is properly secured on a non-slip surface.

1. Cut a guiding groove along a marked cutting line.
2. Cut deeper into the slab, never exceeding the maximum depth of cut of 3.25" (83 mm), and leaving a ridge of uncut material **25** as shown on Fig. J.

3. Cut through the slab at each end to ensure the slab does not chip.

4. Break the slab.

NOTE: Curves must be made into the slab using several straight cuts as shown in Fig. M, always making sure that the cutting wheel does not become wedged.

Cutting Pipe (Fig. L, M)

▲ WARNING: Before making any cuts, make sure the pipe is properly secured on a non-slip surface.

▲ WARNING: Pipe may break at any time during the cut. Take precautions to maintain control of the tool and avoid falling debris.

If the outer diameter of the pipe is smaller than the maximum cutting depth

- Make one cut straight down, starting at the top of the pipe through to the bottom of the pipe.

If the outer diameter of the pipe is larger than the maximum cutting depth

Several cuts are needed on larger pipes and it is important to make the cuts in the proper sequence.

If the pipe is in-ground and can not be rolled, make the following sequence of cuts

1. Cut a guiding groove along a marked cutting line making sure to avoid any metal reinforcements if possible.
 2. Start at the bottom of the pipe and use only the front and upper part of the cutting wheel. This will reduce the risk of kickback or pinching.
 3. Using only the front and upper part of the cutting wheel, make a cut on the opposite lower side of the pipe.
 4. Make a lateral cut on the top half of the pipe.
 5. Make a second lateral cut on the opposite side of the top half.
- IMPORTANT:** To keep the pipe from pinching the cutting wheel, make sure not to cut into the area of the final cut.
6. Make sure all the top and bottom cuts are complete when making the final top cut.
- IMPORTANT:** Always make the final cut from the top of the pipe. If the pipe is properly supported, this will reduce the risk of pinching the cutting wheel. If any pinching does occur it will be at the bottom of the cutting wheel resulting in pull-away but not kickback.

If the pipe is free and can be rolled, make the following sequence of cuts

1. Secure the pipe on a non-slip surface.
2. Using only the bottom part of the cutting wheel, make a cut in the upper part of the pipe.
3. Roll the pipe and repeat steps 1 and 2 until the cut is complete.

Cutting a Recess in Concrete Pipe (Fig. N)

▲ WARNING: Before making any cuts, make sure the pipe is properly secured on a non-slip surface.

Several cuts are needed to make a recess cut in concrete pipe and it is important to make the cuts in the proper sequence.

1. First make two cuts along the length of the pipe. Always make an axial cut to avoid pinching of the cutting wheel.
2. Insert wedges into the cuts.
3. Make the third and fourth cuts to complete the recess.
4. If the severed part remains after all four cuts are made, do not make any more cuts. Break the severed part out

Applications

▲ WARNING: NEVER cut magnesium with this tool. Magnesium particles may ignite causing personal injury.

- 1/8" (3 mm) max. gauge sheet metal
- Concrete, cinder blocks and bricks
- Roofing tiles (terracotta or similar)
- Curb stone/pavers
- Asphalt
- Reinforcing rod; generally under 1" (25.4 mm) diameter
- 1/8" (3 mm) diameter concrete wire mesh
- Corrugated floor and ceiling form (concrete forms)
- Electrical conduit 1/8" (3 mm) wall thickness
- 1/8" (3 mm) max. thick structural forms such as channel, angles, plate, etc.

NOTE: The cutting of materials heavier than those listed above are not recommended due to the possibility of tool damage.

MAINTENANCE

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Maintenance Schedule

	Before use	Daily/After work
Clean machine		X
Check/clean handles	X	
Check intake port		X
Check battery	X	
Check battery compartment	X	
Check water intake	X	
Check cutting wheel	X	
Check guide plate		X

Cleaning

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

▲ WARNING: Use only diamond segmented wheels with a 10 mm maximum peripheral gap between segments and a negative rake angle.

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

▲ WARNING: Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label. Wheels and other accessories running over rated speed can fly apart and cause injury. Accessory ratings must always be above tool speed as shown on tool nameplate.

▲ WARNING: Do not use a bonded abrasive wheel that is past its expiration (EXP) date as marked near center of wheel, if provided. Expired wheels are more likely to burst and cause serious injury. Store bonded abrasive wheels in dry location without temperature or humidity extremes. Destroy expired or damaged wheels so they cannot be used.

▲ WARNING: Handle and store all abrasive wheels carefully to prevent damage from thermal shock, heat, mechanical damage, etc. Store in a dry protected area free from high humidity, freezing temperatures or extreme temperature changes.

A bonded reinforced wheel contains abrasive grains which are held tightly together by a bonding and are reinforced with a woven material.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: www.dewalt.com.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

▲ WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
 - **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
 - **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at www.dewalt.com/account-login.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to www.dewalt.com/support/warranty.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

TROUBLESHOOTING

BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

For assistance with your product, visit our website at www.dewalt.com for a list of service centers, or call DeWALT at 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Machine will not start.	Battery pack not installed properly.	Check battery pack installation.
	Battery pack not charged.	Check battery pack charging requirements.
	Battery pack too hot/cold.	Allow battery to cool down or warm up.
	Internal components too hot.	Allow machine to cool down.
Machine shuts off abruptly.	Battery pack has reached its maximum thermal limit.	Allow battery pack to cool down.
	Out of charge. (To maximize the life of the battery pack, it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted.)	Place on charger and allow to charge.
Reduced run time.	Battery is not completely charged.	Charge battery.
	Life of the battery has been reached.	Replace with a new DeWALT FLEXVOLT™ battery.
Battery pack will not charge.	Battery pack not inserted into charger.	Insert battery pack into charger until LED illuminates.
	Charger not plugged in.	Plug charger into a working outlet.
	Surrounding air temperature too hot or too cold.	Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of approximately 65 °F – 75 °F (18 °C – 24 °C).
Frayed edges or tears on the cutting wheel.	Cutting wheel wobbling.	Replace with a new cutting wheel.
	Cutting wheel is blunt.	Replace with a new cutting wheel.
	Built-up edges on the cutting wheel.	Dress the cutting wheel by briefly cutting in abrasive material.
Cutting wheel wanders off the cutting line.	Cutting wheel wobbling.	Replace with a new cutting wheel.
	Cutting wheel is blunt.	Replace with a new cutting wheel.
	Cutting wheel is not properly installed.	Mount cutting wheel correctly. Refer to <i>Installing Abrasive and Diamond Wheels</i> .
Wear on the side of the cutting wheel.	Surface grinding.	Do not surface grind with the cutting wheel.
Reduced or no cutting performance.	Cutting wheel is blunt.	Replace with a new cutting wheel.
	Built-up edges on the cutting wheel for stone.	Dress the cutting wheel for stone by briefly cutting in abrasive material. Use a new cutting wheel for cutting asphalt.
	Cutting wheel is not properly installed.	Mount cutting wheel correctly. Refer to <i>Installing Abrasive and Diamond Wheels</i> .
	Cutting material for which the cutting wheel is not rated.	Use the proper cutting wheel.
Chipping or cracking in the wheel core.	Overload.	Replace with a new cutting wheel.
Sparking.	Built-up edges on the cutting wheel for stone.	Dress the cutting wheel for stone by briefly cutting in abrasive material. Use a new cutting wheel for cutting asphalt.
Heavy load indicator LED illuminated.	Too much force on the tool.	Reduce force.

Utilisation prévue

Votre outil de coupe est un outil électrique destiné à des applications professionnelles. Utilisez uniquement la méthode de coupe à l'eau pour couper du béton. La coupe à sec est possible pour la coupe du métal.

NE PAS utiliser en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Votre outil de coupe est un outil électrique professionnel.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil.

Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflamant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.**

L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les bloc-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.

f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne recharger pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.

b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité spécifiques supplémentaires pour les machines à tronçonner

a) **La protection doit être fixée de façon sécuritaire à l'outil électrique et placée pour une sécurité maximale afin que le moins de la meule possible soit exposé vers l'utilisateur. Placez-vous et les passants à l'écart de l'axe de la meule en rotation.** La protection aide à protéger l'utilisateur des fragments de disques brisés et du contact accidentel avec le disque.

b) **Utilisez uniquement des meules agglomérées renforcées ou des lames diamantées avec l'outil électrique.** Le fait qu'un accessoire peut être fixé à votre outil n'assure pas une utilisation sécuritaire.

c) **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires qui fonctionnent plus rapidement que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.

d) **Les meules doivent être utilisées seulement pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté de la meule de coupe.** Les meules de coupe sont conçues pour le meulage périphérique, les forces latérales appliquées sur ces meules peuvent faire en sorte qu'elles éclatent.

e) **Utilisez toujours des brides de meules non endommagées ayant le bon diamètre pour la meule sélectionnée.** Les brides de meules appropriées soutiennent la meule réduisant ainsi la possibilité d'un bris de la meule.

f) **Ne pas utiliser des disques renforcés usés d'outils électriques plus gros.** Le disque conçu pour les outils électriques plus gros ne convient pas pour la vitesse plus élevée d'un petit outil et peut éclater.

g) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être conformes à la capacité nominale de votre outil.** Les accessoires ayant un format incorrect ne peuvent pas être gardés ou contrôlés de façon appropriée.

h) **La taille de l'axe des meules et des brides doit bien s'ajuster à la tige de l'outil électrique.** Les disques et les brides ayant des trous qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique manqueront d'équilibre, vibreront de façon excessive ou peuvent entraîner une perte de contrôle.

i) **Ne pas utiliser de disques endommagés. Avant chaque utilisation, inspectez les disques pour des copeaux et des fissures. Si vous échappez l'outil ou un disque, inspectez-le pour vérifier s'il y a des dommages ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé le disque, placez-vous ainsi que les passants à distance de la zone de rotation du disque et**

faites fonctionner l'outil électrique à une vitesse à vide pendant une minute. Les disques endommagés se briseront normalement pendant le test.

j) **Portez un équipement de protection individuelle.** Selon l'application, utilisez un masque de protection ou des lunettes de sécurité. Selon les besoins, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et un tablier pouvant arrêter de petits fragments de la pièce de travail ou abrasifs. La protection des yeux doit être en mesure d'arrêter les débris volants générés par diverses opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être en mesure de filtrer les particules générées par votre utilisation. L'exposition prolongée à du bruit d'intensité élevée peut causer une perte auditive.

k) **Gardez les passants à une distance sécuritaire de l'aire de travail.** Toute personne entrant dans l'aire de travail doit porter un équipement de protection individuel. Les fragments de la pièce de travail ou d'un disque brisé peuvent s'envoler et peuvent causer une blessure au-delà de l'aire immédiate de l'opération.

l) **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées lorsque vous effectuez une tâche où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câble dissimulé.** L'accessoire de coupe entrant en contact avec un câble « sous tension » peut mettre les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et causer un choc électrique à l'utilisateur.

m) **Né jamais déposer l'outil électrique avant que l'accessoire soit complètement arrêté.** Le disque en rotation peut accrocher la surface et vous faire perdre le contrôle de votre outil électrique.

n) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique pendant que vous le transportez à vos côtés.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, tirant l'accessoire dans votre corps.

o) **Nettoyez régulièrement les événements de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur produit de la poussière à l'intérieur du boîtier et l'accumulation excessive de métal fritté peut causer des chocs électriques.

p) **Ne pas utiliser l'outil électrique près de matières inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matières.

Rebond et avertissements associés

Le rebond est une réaction soudaine d'une meule en rotation coincée ou accrochée. Le coincage ou l'accrochage entraîne un blocage rapide de la meule en rotation qui à son tour fait en sorte que l'outil électrique non contrôlé soit forcé dans la direction opposée de la rotation de l'accessoire au point de pincement.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou coincée dans la pièce de travail, le bord de la meule qui est entré dans le point de coincement peut creuser la surface du matériau causant la chute ou l'éjection de la meule. La meule peut bondir vers ou loin de l'utilisateur, selon la direction du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent aussi se briser dans ces conditions.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

a) **Maintenez solidement l'outil électrique et placez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.** Pour maximiser la maîtrise en cas de rebonds ou de réaction de couple au démarrage, tenez toujours les poignées avant et arrière. L'utilisateur peut contrôler les forces du rebond ou la réaction de couple si les précautions appropriées sont prises.

b) **Ne jamais placer votre main près de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut rebondir sur votre main.

c) **Ne pas placer votre corps en ligne avec la meule en rotation.** Un rebond projetera l'outil dans la direction opposée du mouvement de la meule au point d'accrochage.

d) **Faites attention lorsque vous travaillez dans les coins, les bords coupants, etc. Évitez le rebondissement ou l'accrochage de l'accessoire.** Les coins, les bords coupants ou le rebondissement ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et causer une perte de contrôle ou un rebond.

e) **Ne pas fixer une scie à chaîne, une lame de sculpture de bois, une meule diamantée segmentée ayant un espace périphérique plus grand que 10 mm ou une lame de scie dentée.** Ces lames créent des rebonds fréquents et une perte de contrôle.

f) **Ne pas bloquer la meule ou appliquer une pression excessive.** Surcharger le disque augmente la charge et la prédisposition à la torsion ou au coincement du disque dans la coupe et la possibilité de rebond ou de rupture du disque.

g) **Lorsque la meule se coince ou si vous cessez une coupe pour quelque raison que ce soit, éteignez l'outil électrique et tenez l'outil électrique sans bouger jusqu'à ce que la meule s'arrête complètement.** Ne jamais tenter de retirer la meule de la coupe pendant que la meule est en mouvement sinon un rebond peut se produire. Examinez-la et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du blocage de la meule.

h) **Ne pas redémarrer la coupe dans la pièce à travailler.** Laissez la meule atteindre sa pleine vitesse et rentrez doucement dans la coupe. La meule peut se coincer, s'approcher ou rebondir si l'outil électrique est redémarré dans la pièce à travailler.

i) **Soutenez les panneaux ou toute pièce à travailler surdimensionnée afin de réduire le risque de coincement ou de rebond de la meule.** Les grosses pièces à travailler ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce de travail près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce de travail des deux côtés de la meule.

j) **Soyez très prudent lorsque vous faites une « encoche » dans les parois actuelles ou d'autres zones aveugles.** La meule qui dépasse peut couper les conduites d'eau ou de gaz, les câbles électriques ou des objets qui peuvent causer un rebond.

Renseignements de sécurité supplémentaires

- **L'utilisation d'accessoires non spécifiés dans ce manuel est déconseillée et peut être dangereuse.** L'utilisation d'amplificateurs de puissance pour faire tourner l'outil à des vitesses supérieures à sa vitesse nominale constitue un mauvais emploi.

- **N'utilisez pas de lames de scie circulaire avec cet outil.** Il y a risque de blessures graves.

- **Évitez de faire rebondir le disque ou de le traiter durement.** Dans ce cas, arrêtez l'outil et inspectez le disque en termes de fissures ou défauts.
 - **Orientez des étincelles loin de l'utilisateur, des passants et des matières inflammables.** Un outil de découpe peut produire des étincelles en cours de fonctionnement, qui peuvent entraîner des blessures ou amorcer un incendie.
 - **Utilisez toujours la poignée avant. Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que la poignée avant est solidement fixée.** La poignée avant doit toujours être utilisée pour garder la maîtrise de l'outil en tout temps.
 - **Ne coupez jamais dans une zone pouvant contenir des câbles ou des conduites électriques.** Il y a risque de blessures graves.
 - **Nettoyez souvent votre outil, spécialement après une utilisation intensive.** La poussière et des copeaux comprenant des particules métalliques s'accumulent souvent sur les parois intérieures du moteur et peuvent causer une défaillance électrique et un danger d'électrocution.
 - **N'utilisez pas cet outil durant de longues périodes. La vibration causée par le mouvement de l'outil peut être dangereuse pour vos mains et vos bras.** Utilisez des gants pour fournir un coussin supplémentaire et limiter l'exposition en prenant des périodes de repos fréquentes.
 - **N'utilisez jamais le poids de l'outil pour arrêter la rotation de la lame.**
 - **Ne laissez jamais la machine de découpe sans surveillance si elle est en mode opérationnel.** Lorsque la machine de découpe n'est pas utilisée, retirez le bloc-piles, assurez-vous que la gâchette est en position OFF et que le bouton de verrouillage est enclenché.
 - **Portez toujours des bottes robustes avec des semelles antidérapantes et des gants de travail pour les travaux intensifs lorsque vous utilisez la machine de découpe.** Des gants de travail pour usage intensif améliorent la prise et protègent les mains.
 - **Toujours utiliser une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA quand la coupe à l'eau est effectuée en dessous du débit recommandé.**
 - **Consultez et respectez toute loi ou réglementation fédérale, territoriale, étatique, provinciale ou municipale pour la coupe à sec et à l'eau.**
 - **Ne touchez jamais la meule en rotation avec une partie quelconque du corps.**
 - **Lors du transport de la machine, assurez-vous que le bouton de verrouillage est enclenché.**
 - **Après utilisation, déposez la meule à trônçonner, car elle risque d'être endommagée au cours du transport.**
 - **N'utilisez jamais une meule de trônçonnage endommagée, gauchie ou qui vibre.**
 - **N'utilisez jamais la machine de découpe debout sur une échelle ou un échafaudage.**
 - **Ne coupez jamais au-dessus de la hauteur des épaules.**
 - **Ne coupez pas de bois, ou toute autre matière, pour laquelle la meule à trônçonner n'est pas classée.**
 - **Avec une lame diamantée, utilisez la méthode de coupe à l'eau chaque fois que possible.** L'eau fonctionne comme un lubrifiant et réduit le risque de forces réactives.
- ▲ AVERTISSEMENT :** ne pas utiliser des meules abrasives agglomérées.
- **Soyez prudents au moment de pénétrer de nouveau dans une entaille.** N'enfoncé pas la meule à trônçonner

dans l'entaille de biais, car cela peut augmenter le risque de grippage.

- **Soyez toujours attentif. Essayez toujours d'empêcher la pièce traitée de se refermer à l'entaille et de coincer la meule à trônçonner.** Soutenez toujours la pièce de travail pour que l'entaille taillé demeure ouverte. Ne procédez jamais à une coupe quand il est possible que la meule à trônçonner risque de se coincer.

▲ AVERTISSEMENT : portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguillage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- **Évitez le contact prolongé avec la poussière provenant du ponçage mécanique, du sciage, de l'aiguillage, du perçage et d'autres activités de construction. Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux.

▲ AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière qui peut causer des lésions respiratoires graves et permanentes ou d'autres blessures. Utilisez toujours une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA appropriée pour l'exposition à la poussière. Dirigez les particules loin du visage et du corps.

▲ AVERTISSEMENT : portez toujours une protection auditive personnelle appropriée conforme à ANSI S12.6 (S3.19) durant l'utilisation. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l'audition.

▲ ATTENTION : lorsqu'il n'est pas utilisé, placez l'outil sur une surface stable où il ne risque pas de basculer ou de tomber. Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

- **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants.
Les symboles et les définitions sont les suivants :

v.....volts	 ou CA/CC...courant alternatif ou continu
Hz.....hertz	 Structure de classe II (doublement isolé)
min.....minutes	n_0vitesse à vide
— ou CC...courant continu	n.....vitesse nominale
 Structure de classe I (mise à la terre)	PSI.....livres par pouce carré
.../min.....par minute	 borne de terre
BPM.....battements par minute	 symbole d'alertes de sécurité
IPM.....impacts par minute	 rayonnement visible - ne regardez pas directement la lampe
OPM.....oscillations par minute	 portez une protection respiratoire
Tr/min.....tours par minute	 portez une protection oculaire
sfpmin.....pieds de surface par minute	 portez une protection auditive
CPM.....coups par minute	 lisez toute la documentation
A.....ampères	 ne pas exposer à la pluie
W.....watts	
Wh.....Watheures	
Ah.....ampères-heures	
 ou CA.....courant alternatif	

Connectivité intégrée Tool Connect™ de DEWALT

La connectivité intégrée Tool Connect™ est alimentée par une pile. La pile interne, lorsqu'elle est nécessaire, doit être remplacée par votre centre de service agréé DEWALT local. N'essayez pas de remplacer la pile vous-même.

Les produits Tool Connect™ de DEWALT sont capables de se connecter avec des appareils prenant en charge la technologie Bluetooth® à l'aide de l'application DEWALT Site Manager.

DEWALT Site Manager est une application Web et mobile et est compatible avec la plupart des appareils courants. La fonction Bluetooth® est fournie par l'application Site Manager. Des frais d'abonnement supplémentaires et des frais de données de tiers peuvent s'appliquer.

La connectivité intégrée Tool Connect™ de DEWALT est conçue pour prendre en charge le suivi, la localisation et la fourniture de données sur les produits à l'aide de l'application DEWALT Site Manager. Pour en savoir plus et obtenir la liste complète des fonctionnalités, visitez le site : www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Démarrer avec DEWALT Tool Connect™

REMARQUE : l'application DEWALT Site Manager est régie des conditions générales séparées qui peuvent être consultées par l'application mobile ou Internet.

Étape 1 : téléchargez l'application DEWALT Site Manager ici :







Étape 2 : suivez les instructions de l'application pour créer votre compte ou vous connecter à un compte Site Manager existant.

Étape 3 : connectez votre produit à l'application DEWALT Site Manager en allant sur l'écran Inventaire et en sélectionnant «+ Outil » puis en suivant les étapes dans l'application.

REMARQUE : votre appareil est doté d'un processus d'association optimisé. Il vous suffit de sélectionner « Ajouter par QR ou code-barres » pour connecter votre produit compatible Bluetooth® à votre compte.

Pour plus d'informations sur la fonctionnalité et les caractéristiques Tool Connect™ de DEWALT, consultez le site www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect ou appelez le 1-800-4-DEWALT.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/ installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

CARACTÉRISTIQUES

DCS692	
Diamètre de la lame	230 mm (9 po)
Diamètre de l'arbre	22,2 mm (7/8 po)
TR/MIN	6600

**AVERTISSEMENT**

- **DANGER EN CAS D'INGESTION** : ce produit comprend une pile de type bouton ou pièce de monnaie.
- En cas d'ingestion, il existe un risque **MORTEL** ou de lésions graves.
- En cas d'ingestion d'une pile de type bouton ou pièce de monnaie, **des brûlures chimiques internes** peuvent se produire en seulement **2 heures**.
- **GARDER** les piles neuves et **USAGÉES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**.
- **Consultez immédiatement** un médecin si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée à l'intérieur d'une partie du corps.



Enlevez et recyclez ou jetez immédiatement les piles usagées, conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de la portée des enfants. Ne PAS jeter les piles avec les déchets ménagers ni au feu. Même usagées, les piles peuvent provoquer des lésions graves ou la mort. Appelez un centre anti-poison local pour les des informations de traitement. Tool Connect™ utilise une pile de type CR2450 d'une tension nominale de 3 V. Les blocs-piles non rechargeables ne doivent pas être rechargés. Ne pas décharger, recharger, démonter de force ni exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F), ni incinérer. Ces actions peuvent se solder par des lésions dues à l'évacuation, la fuite ou l'explosion, produisant des brûlures chimiques.

▲ AVERTISSEMENT : risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.
Le produit contient une pile non remplaçable, sauf par un centre de service qualifié. N'essayez pas de remplacer la pile vous-même.

Bouton de verrouillage (Fig. A)

La scie à béton est dotée d'un bouton de verrouillage **3**. Pour verrouiller la gâchette en position ouverte (« OFF »), poussez le bouton de verrouillage du côté gauche de l'outil. Pour la déverrouiller, poussez le bouton de verrouillage du côté droit de l'outil.

Bouton de verrouillage de la tige (Fig. A)

Le bouton de verrouillage du fuseau **13** sert à verrouiller la vis de l'arbre **11** lorsque vous changez les accessoires.

1. Pour enclencher le bouton de verrouillage du fuseau, déposez le bloc-piles et assurez-vous que la gâchette est en position ouverte (« OFF ») et le bouton de verrouillage, enclenché.
2. Abaissez le bouton de verrouillage du fuseau. Tournez la meule et le fuseau jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche dans le fuseau.
3. Utilisez la clé fournie **6** pour dévisser la vis de l'arbre **11** et déposez ou assemblez les accessoires. Les filets du fuseau sont pour le vissage à droite.

Montage de meules abrasives et diamantées (Fig. A, B)

▲ AVERTISSEMENT : installer uniquement une seule lame.

1. Déposez l'appareil sur une surface solide avec la vis de l'arbre **11** orientée vers le haut.
 2. Utilisez la clé plate 1/2 po (13 mm) fournie **6** (rangée dans le compartiment du bloc-pile), déposez la vis de l'arbre, la rondelle de serrage extérieure **20** et la meule usagée **21**, le cas échéant. Empêchez la vis de l'arbre **24** de tourner avec le bouton de verrouillage de la broche **13**. Le filetage de la vis de l'arbre est à droite.
 3. La rondelle de serrage intérieure **22** demeure en place grâce à un arbre double D et une bague de blocage.
 4. Placez la meule sur la broche. Placez la rondelle de serrage extérieure. Commencez à visser la vis de l'arbre qui s'aligne automatiquement avec la rondelle de serrage extérieure.
- IMPORTANT :** assurez-vous d'insérer la lame diamantée dans le bon sens de rotation, comme indiqué par la flèche sur la protection (sens de rotation) **12**.
5. Enclenchez le bouton de verrouillage du fuseau et serrez solidement la vis avec la clé. Ne serrez pas trop la vis de l'arbre.
 6. Tournez la meule à la main pour vérifier si elle est bien centrée. Elle ne doit pas frapper le sabot ou le protecteur. La vis et les collets doivent être serrés.

▲ ATTENTION : avec cet outil, utilisez uniquement une meule de type 1/41 de 9 po (230 mm) de diamètre avec un alésage de 7/8 po (22,2 mm). Ne jamais forcer l'insertion d'une meule sur l'appareil ni de modifier le diamètre de l'alésage.

Remplacement des rondelles de serrage usées (Fig. B)

▲ AVERTISSEMENT : remplacer les rondelles de serrage au fur et à mesure qu'elles s'usent. Après un usage prolongé, elles peuvent devenir tranchantes.

1. Retirez la vis de l'arbre **11**, la rondelle de serrage extérieure **20** et la vieille meule **21** s'il y en a déjà une installée comme décrit dans la section **Montage de meules abrasives et diamantées**.
2. Pour déposer la rondelle de serrage intérieure **22**, déposez d'abord la bague de retenue qui maintient cette rondelle sur l'arbre double D.

3. Déposez la rondelle de serrage intérieure et remplacez-la par une neuve. Insérez la section centrale déportée de la rondelle de serrage intérieure en direction de la lame. Assurez-vous que la rondelle de serrage intérieure neuve est solidement fixée avec la bague de retenue.

4. Insérez la meule **21**, la rondelle de serrage extérieure neuve **20** et la vis de l'arbre **11** comme décrit dans la section **Montage de meules abrasives et diamantées**.

Réglage de l'angle de la protection (Fig. C)

▲ AVERTISSEMENT : en cours de découpe, ne pas utiliser la poignée de pivotement du protecteur pour tenir l'outil. Elle sert uniquement à ajuster le protecteur lorsque l'outil est à l'arrêt.

▲ ATTENTION : le protecteur peut être chaud. Utiliser la poignée du protecteur pour le faire tourner.

▲ AVERTISSEMENT : s'assurer que le protecteur est correctement enclenché avant de démarrer la machine. Vous pouvez régler l'angle du protecteur.

1. Pour ce faire, tirez sur le levier de dégagement du pivotement du protecteur **14** vers l'arrière et maintenez la position.
2. Saisissez solidement le protecteur **9** par la poignée de pivotement du protecteur **10** et tournez à l'angle souhaité.
3. Relâchez le levier de dégagement du pivotement du protecteur et assurez-vous qu'il est bien enclenché, verrouillant le protecteur en position. Si le levier de dégagement du pivotement du protecteur ne s'enclenche pas, faites pivoter le protecteur jusqu'à ce que le levier revienne en position de verrouillage.

Balise prête à utiliser de l'outil Bluetooth® DEWALT (Fig. A, D)

Accessoire optionnel

▲ AVERTISSEMENT : lisez le guide d'utilisation de la balise de l'outil Bluetooth® DEWALT.

▲ AVERTISSEMENT : retirez la pile avant d'installer la balise de l'outil Bluetooth® DEWALT.

▲ AVERTISSEMENT : lorsque vous installez ou remplacez balise de l'outil Bluetooth® DEWALT, utilisez seulement les vis fournies. Assurez-vous que les vis sont bien serrées. Votre outil vient avec des trous **15** et des fixations de montage **26** pour l'installation de la balise de l'outil Bluetooth® DEWALT (DCE041). Vous aurez besoin d'une T15 torx tête cruciforme pour installer la balise. Le couple de vissage doit se situer entre 0,8 et 1,2 Nm (7,1 à 10,6 po lb). La balise de l'outil DEWALT est conçue pour suivre et localiser les outils électriques, l'équipement et les machines professionnels utilisant l'application DEWALT Tool Connect®. Pour une installation appropriée de la balise de l'outil DEWALT, consultez le guide de la balise de l'outil DEWALT. Pour en savoir plus, visitez : www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des fixations ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Installer et retirer le bloc-piles (Fig. E)

REMARQUE : pour de meilleurs résultats, assurez-vous que le bloc-piles est entièrement chargé. Avec cette scie à béton, utilisez uniquement les bloc-piles FLEXVOLT^{MD} de DEWALT. Déverrouillez le couvercle du compartiment du bloc-piles ⑤ en déplaçant le loquet ④ vers l'avant de l'outil et ouvrez-le comme illustré à la Fig. E.

Pour installer le bloc-piles ⑧ dans l'outil, alignez-le avec les glissières à l'intérieur de l'outil et glissez-le jusqu'à ce qu'il soit bien inséré. Assurez-vous qu'il ne se dégage pas.

Fermez le couvercle du compartiment du bloc-piles ⑤, et poussez le loquet ④ vers l'arrière de l'outil pour le verrouiller.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil, déverrouillez et ouvrez la porte du compartiment du bloc-piles. Appuyez ensuite sur le bouton de dégagement du bloc-piles ⑨ et tirez le bloc-piles fermement hors de l'outil. Insérez-le dans le chargeur tel que décrit dans la section **Recharge du bloc-piles**.

Ne laissez pas la porte du compartiment du bloc-piles ouverte.

Position appropriée des mains (Fig. F)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** l'appareil solidement en prévision d'une réaction soudaine.

▲ AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser la scie à béton d'une seule main. Toujours saisir solidement la scie à béton des deux mains.

▲ AVERTISSEMENT : s'assurer que les poignées et les prises de la machine à tronçonner sont solides, sans humidité ni trace de graisse.

Autant pour les droitiers que pour les gauchers, saisissez la poignée arrière ① de la scie à béton de la main droite et la poignée avant ⑧, de la main gauche.

Commande d'outil sans fil (Fig. A)

▲ ATTENTION : veillez à lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions et toutes les spécifications de l'appareil appairé à l'outil.

Votre outil est équipé d'un transmetteur de commande d'outil sans fil qui vous permet d'appairer votre outil avec un autre appareil avec commande d'outil sans fil, comme un extracteur de poussière DEWALT par exemple.

Afin d'appairer votre outil avec la commande d'outil sans fil, enfoncez l'interrupteur à gâchette ② et le bouton d'appairage de la commande d'outil sans fil sur l'autre appareil. Une DEL sur l'autre appareil vous indique que votre outil a été correctement appairé.

Témoin à DEL de charge importante (Fig. A)

Le témoin à DEL de charge importante ⑦ s'allumera pour vous avertir que l'outil est surutilisé. Utiliser l'outil après l'activation de la DEL peut mener à un arrêt de l'outil ou d'une réduction de la durée de son fonctionnement.

Réduction du risque de rebond (Fig. G)

▲ AVERTISSEMENT : il est possible d'avoir à tout moment des forces réactives lorsque la meule de tronçonnage est en rotation.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de rebonds et lorsque possible, éviter de découper avec le quadrant supérieur de la meule de tronçonnage. Être très attentif.

La meule de tronçonnage risque de se coincer ou d'être pincée dans cette zone; ce qui à son tour peut provoquer de graves forces réactives menant au rebond.

- Soyez aux aguets de tout mouvement potentiel qui peut entraîner la fermeture de l'entaille dans le matériau et de coincer la meule de tronçonnage.

- Un matériau bien soutenu maintiendra l'entaille ouverte au cours de la découpe. S'il est impossible de bien soutenir le matériau, n'utilisez pas une machine à tronçonner pour la découpe.

- Soutenez toujours les tuyaux exposés sur le sol pour les stabiliser et prendre le poids en charge. Soutenez mieux la section près de la découpe pour empêcher le tuyau de s'affaisser et de coincer la meule de tronçonnage.

- Un matériau sous pression peut bouger en cours de découpe. Une assise irrégulière de tuyau peut exercer une tension.

- Assurez-vous également que la section découpée du matériau soit aussi soutenue. Après la première découpe, vous devez éventuellement déplacer les supports ou en rajouter pour vous assurer que le matériau est uniformément soutenu.

- Soyez conscient des aires de travail qui peuvent bouger ou glisser; cela peut faire bouger les supports.

Réaliser des coupes avec une machine de découpe

▲ ATTENTION : saisir fermement l'outil des deux mains avant de le soulever et d'essayer de le démarrer.

▲ AVERTISSEMENT : la scie à béton n'est pas conçue pour poncer une surface ou toute autre application qui exige une charge latérale de la lame.

▲ AVERTISSEMENT : le meulage d'arêtes peut s'effectuer uniquement avec des meules à cet effet. Se protéger lors du meulage d'arêtes en orientant la partie ouverte du protecteur loin du corps.

▲ AVERTISSEMENT : les disques utilisés pour la découpe peuvent se briser ou rebondir s'ils se plient ou se tordent pendant que l'outil est utilisé pour la coupe.

▲ AVERTISSEMENT : toujours être attentif aux forces gyroscopiques produites par une meule de tronçonnage à haute vitesse. Le déplacement latéral de la machine de découpe peut générer une force gyroscopique, provoquant un changement de direction perpendiculaire inattendu.

Méthode de coupe à l'eau (Fig. A, H, I)

▲ ATTENTION : avant d'utiliser de l'eau, fermer la porte du compartiment du bloc-piles et enclencher solidement le loquet.

▲ ATTENTION : ne jamais utiliser la scie à béton au-dessus de la tête. Avec de l'eau, se restreindre au plan horizontal pour réduire le risque de pénétration d'eau dans l'outil.

▲ AVERTISSEMENT : utiliser exclusivement la méthode de coupe à l'eau avec une lame diamantée.

▲ AVERTISSEMENT : le débit recommandé est d'au moins 20 oz liquide (600 ml) par minute. Une coupe avec un débit moindre que celui recommandé ou pendant plus de deux heures consécutives exige le port d'une protection

respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA pour l'opérateur et tout passant.

⚠ AVERTISSEMENT : ne pas dépasser une pression d'alimentation en eau de 60 psi (4,1 bar).

⚠ AVERTISSEMENT : s'assurer que l'eau ne coule pas sur la meule abrasive lorsque la machine de découpe n'est pas utilisée. La meule à tronçonner absorbe l'eau qui déséquilibre la machine.

AVIS : avant d'utiliser la méthode de coupe à l'eau, s'assurer que l'eau n'endommagera pas le matériau à couper ou se qui se trouve à proximité.

Fixation de l'arrivée d'eau

1. Fixez l'arrivée d'eau au raccord rapide d'eau **23**.
2. Fixez le raccord rapide à l'arrivée d'eau **17**.
3. Pour régler le débit d'eau, tournez lentement la vanne d'eau **16** vers la position ouverte jusqu'à ce que le débit souhaité soit atteint, comme illustré dans la Fig. I. Pour arrêter le débit d'eau, tournez la vanne d'eau en position fermée.
4. Procédez à la coupe comme décrit à la section **Réaliser une coupe** ci-dessous.
5. À la fin des coupes, faites fonctionner la machine entre trois et cinq secondes avec l'eau fermée pour éliminer toute eau résiduelle de la meule à tronçonner.

Retrait de l'arrivée d'eau

1. Fermez l'alimentation en eau et dépressurisez le système.
2. Assurez-vous que la gâchette **2** est en position OFF et que le bouton de verrouillage **3** est enclenché. Consultez la section **Bouton de verrouillage**.
3. Fermez la vanne d'eau **16**.
4. Débranchez le raccord rapide **23** de l'arrivée d'eau **17**.

Réaliser une coupe (Fig. A)

⚠ AVERTISSEMENT : toujours s'assurer que la protection est présente et correctement réglée pour le type de coupe prévu.

⚠ AVERTISSEMENT : toujours utiliser la machine de découpe de façon à ce que l'opérateur et les passants soient protégés, le cas échéant, des particules aéroportées du matériau découpé, des étincelles ou des morceaux de meules à tronçonner endommagés.

⚠ DANGER : pour réduire le risque de blessure graves ou mortelle, **NE PAS** changer de sens pendant la coupe. Un changement de direction peut générer une force de torsion importante sur la meule à tronçonner et la coincer ou la briser.

⚠ ATTENTION : porter des gants en coupant du métal.

1. Tracez une ligne de coupe sur le matériau à couper.
2. Saisissez fermement la poignée arrière **1** et la poignée avant **8**.
3. Alignez la meule avec la ligne de coupe. Assurez-vous qu'il n'y ait aucun objet près de la meule ou aligné avec celle-ci.
4. Pour allumer l'outil, déverrouillez d'abord la gâchette **2** en poussant le bouton de verrouillage **3** sur le côté droit de l'outil en position déverrouillée.
5. Poussez le levier de verrouillage **27** vers l'avant de l'outil et appuyez sur la gâchette. Attendez que la lame tourne à plein régime puis engagez lentement la meule sur le matériau d'une pression ferme, avançant sur la ligne de coupe. Ne forcez pas l'outil. Ne coupez que la profondeur nécessaire pour réduire la production de poussières. Maintenez la meule à plein régime pour optimiser l'efficacité et la durée de vie. Pour conserver la maîtrise de la machine de découpe, relâchez la pression lorsque vous arrivez en bout de coupe.

6. Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette.

7. Ramenez le levier de verrouillage vers l'arrière de l'outil.

8. Mettez le bouton de verrouillage en position verrouillée en appuyant dessus depuis le côté gauche de l'outil et assurez-vous que la meule de coupe est complètement arrêtée avant d'arrêter la machine.

REMARQUE : coupez un matériau plus dense et épais en plusieurs passages. Ne dépassez pas 1 po (25,4 mm) de profondeur à chaque passage.

Coupe de dalles (Fig. J, K, M)

⚠ AVERTISSEMENT : avant toute coupe, s'assurer que la dalle est solidement fixée sur une surface antidérapante.

1. Coupez une rainure de guidage le long d'une ligne de coupe marquée.
2. Coupez la dalle plus profondément sans toutefois excéder la profondeur maximum de 3,25 po (83 mm). Laissez une saillie de matériau intact **25** comme illustré dans la Fig. J.
3. Coupez la dalle d'une extrémité à l'autre pour ne pas ébrécher la dalle.
4. Brisez la dalle à cet endroit.

REMARQUE : les coupes courbes dans une dalle doivent être effectuées par plusieurs tracés de lignes droites, comme illustré à la Fig. M tout en évitant de coincer la meule à tronçonner.

Coupe de tuyaux (Fig. L, M)

⚠ AVERTISSEMENT : avant toute coupe, s'assurer que le tuyau est solidement fixé sur une surface antidérapante.

⚠ AVERTISSEMENT : le tuyau risque de briser à tout moment au cours de la coupe. Prenez des précautions pour conserver la maîtrise de l'outil et éviter les chutes de débris.

Si le diamètre externe du tuyau est plus petit que la profondeur maximum de coupe

- Coupez directement vers le bas en un seul passage, du haut du tuyau vers le bas.

Si le diamètre externe du tuyau est plus grand que la profondeur maximum de coupe

Il faut plus d'un passage pour le tuyau de grand diamètre. Il est important de respecter la bonne séquence des coupes.

Si le tuyau est enterré et ne peut pas être roulé :
procédez à la séquence de coupes suivante

1. coupez une rainure de guidage le long d'une ligne de coupe. Évitez toute section renforcée, si possible.
 2. Commencez au bas du tuyau et utilisez uniquement la partie avant et supérieure de la meule à tronçonner. Cette séquence réduira le risque de rebonds ou de pincements.
 3. Seulement avec la partie avant et supérieure de la meule à tronçonner, coupez le côté inférieur, opposé du tuyau.
 4. Effectuez une coupe latérale sur la moitié supérieure du tuyau.
 5. Effectuez une deuxième coupe latérale du côté opposé de la moitié supérieure du tuyau.
- IMPORTANT :** pour empêcher le tuyau de coincer la meule à tronçonner, assurez-vous de ne pas couper dans la zone de la dernière coupe.
6. Assurez-vous que les coupes supérieures et inférieures sont terminées avant d'amorcer la dernière coupe supérieure.
- IMPORTANT :** effectuez toujours la dernière coupe à partir du haut du tuyau. Si le tuyau est bien appuyé, cela réduira le risque de coincer la meule à tronçonner. En cas

de pincement, la partie inférieure de la meule à tronçonner est bloquée et s'éloigne de la pièce sans toutefois produire de rebonds.

Si le tuyau est dégagé et peut être roulé : procédez à la séquence de coupe suivante

- 1. fixez solidement le tuyau sur une surface antidérapante.
- 2. Seulement avec la partie inférieure de la meule à tronçonner, coupez la section supérieure du tuyau.
- 3. Faites rouler le tuyau et répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à terminer la coupe.

Coupe d'une encoche dans une conduite en béton (Fig. N)

▲ AVERTISSEMENT : avant toute coupe, s'assurer que le tuyau est solidement fixé sur une surface antidérapante. Il faut plus d'un passage pour découper une encoche dans un tuyau de béton. Il est important de respecter la bonne séquence de coupe.

- 1. Effectuez d'abord deux coupes le long du tuyau. Procédez toujours à une coupe axiale pour éviter de coincer la meule à tronçonner.
- 2. Insérez des cales dans les coupes.
- 3. Procédez à la troisième et quatrième coupe pour terminer l'encoche.
- 4. Si la partie sectionnée reste en place après les quatre coupes, interrompez le travail. Brisez la partie sectionnée

Applications

- ▲ AVERTISSEMENT :** ne coupez JAMAIS de magnésium avec cet outil. Les particules de magnésium peuvent s'enflammer et provoquer des blessures.
- Tôle de calibre 3 mm (1/8 po) max.
 - Béton, parpaings et briques
 - Tuiles (terracotta ou semblables)
 - Pierres ou pavé pour bordure
 - Asphalte
 - Tige renforcée; habituellement moins de 25,4 mm (1 po) de diamètre
 - Treillis métallique pour béton armé de 3 mm (1/8 po) diamètre
 - Coffrage ondulé pour plancher et plafond (coffrage pour béton)
 - Épaisseur de paroi de 3 mm (1/8 po) pour les conduits électriques
 - Formes structurelles d'une épaisseur maximale de mm (1/8 po), comme les profilés, les cornières, les plaques, etc.

REMARQUE : la coupe de matériaux plus lourds que ceux indiqués ci-dessus n'est pas recommandée, car cela risque d'endommager l'outil.

ENTRETIEN

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/ installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures. Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Programme d'entretien

	Avant utilisation	Quotidien/après utilisation
Nettoyer la machine		X
Vérifier/nettoyer les poignées	X	
Vérifier le port d'admission		X
Vérifier le bloc-piles	X	
Vérifier le compartiment du bloc-piles	X	
Vérifier l'admission d'eau	X	
Vérifier la meule à tronçonner	X	
Vérifier la plaque de guidage		X

Nettoyage

- ▲ AVERTISSEMENT :** enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.
- ▲ AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

- ▲ AVERTISSEMENT :** n'utilisez que des meules diamantées segmentées avec un espace périphérique maximal de 10 mm entre les segments et un angle de coupe négatif.
- ▲ AVERTISSEMENT :** étant donné que les accessoires, autres que ceux offerts par DEWALT, n'ont pas été testés avec ce produit, utiliser de tels accessoires avec cet outil pourrait être dangereux. Afin de réduire le risque de blessures, seulement les accessoires recommandés DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.
- ▲ AVERTISSEMENT :** la capacité des accessoires doit être d'au moins la vitesse recommandée sur l'étiquette d'avertissement de l'outil. Les meules et autres accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à la vitesse nominale peuvent se détacher et causer des blessures. La capacité nominale de l'accessoire doit toujours être supérieure à la vitesse de l'outil, indiquée sur la plaque signalétique.
- ▲ AVERTISSEMENT :** n'utilisez pas une meule abrasive collée dont la date d'expiration (EXP) est dépassée, comme indiqué près du centre de la meule, si elle est fournie. Les meules périmées sont plus susceptibles d'éclater et de provoquer des blessures graves. Entreposez les meules abrasives agglomérées dans un endroit sec, sans température ni humidité extrêmes. Détruisez les meules périmées ou endommagées afin qu'elles ne puissent pas être utilisées.
- ▲ AVERTISSEMENT :** manipulez et entreposez toutes les meules abrasives afin de prévenir tout dommage dû à un choc thermique, la chaleur, des dommages mécaniques, etc. Entreposez dans un endroit protégé de l'humidité, du gel ou de changements brusques de température.

Une meule renforcée par collage contient des grains abrasifs qui sont maintenus fermement ensemble par un collage et sont renforcés par un matériau tissé.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, contactez DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, appelez le **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** ou consultez notre site web : www.dewalt.com.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

⚠ AVERTISSEMENT : pour assurer la *SÉCURITÉ* et la *FIABILITÉ* du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DeWALT ou un centre de réparation agréé DeWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.

- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.dewalt.com/account-login.

Garantie limitée de trois ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez www.dewalt.com/support/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

DÉPANNAGE

ASSUREZ-VOUS DE SUIVRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS

Pour obtenir de l'aide au sujet du produit, visitez notre site Web au www.dewalt.com pour une liste des centres de services ou téléphonez DeWALT au **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La machine ne démarre pas.	Le bloc-piles n'est pas bien installé.	Vérifiez l'installation du bloc-piles.
	Le bloc-piles n'est pas chargé.	Vérifiez les exigences de recharge du bloc-piles.
	Le bloc-piles est trop chaud ou trop froid.	Laissez le bloc-piles refroidir ou se réchauffer.
	Les composantes internes sont trop chaudes.	Laissez la machine se refroidir.
La machine s'éteint brusquement.	Le bloc-piles a atteint sa limite thermique maximum.	Laissez refroidir le bloc-piles.
	Bloc-piles à plat. (Pour maximiser la vie du bloc-piles, l'outil est conçu pour s'éteindre brusquement lorsque la charge baisse.)	Placez-le sur le chargeur et laissez-le se recharger.
Durée de fonctionnement réduite.	Le bloc-piles n'est pas complètement chargé.	Recharger le bloc-piles.
	La durée de vie maximum du bloc-piles est atteinte.	Remplacez avec un bloc-pile FLEXVOLT ^{MD} de DeWALT.
Le bloc-piles ne se recharge pas.	Le bloc-piles n'est pas inséré dans le chargeur.	Insérez le bloc-piles dans le chargeur jusqu'à ce que le voyant DEL s'allume.
	Le chargeur n'est pas branché.	Branchez le chargeur dans une prise qui fonctionne.
	La température de l'air ambiant est trop chaude ou trop froide.	Déplacez le chargeur et le bloc-piles dans une température de l'air ambiant d'environ 18 ° à 24 °C (65 ° à 75 °F).
Rebords effilochés ou déchirures dans la meule à tronçonner.	La meule à tronçonner vacille.	Remplacez-la par une meule à tronçonner neuve.
	La meule à tronçonner est émoussée.	Remplacez-la par une meule à tronçonner neuve.
	Accumulation de débris sur les bords de la meule à tronçonner.	Dressez la meule à tronçonner en coupant rapidement dans une matière abrasive.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La machine ne démarre pas.	Le bloc-piles n'est pas bien installé.	Vérifiez l'installation du bloc-piles.
	Le bloc-piles n'est pas chargé.	Vérifiez les exigences de recharge du bloc-piles.
	Le bloc-piles est trop chaud ou trop froid.	Laissez le bloc-piles refroidir ou se réchauffer.
	Les composantes internes sont trop chaudes.	Laissez la machine se refroidir.
La meule à tronçonner ne reste pas sur la ligne de couple.	La meule à tronçonner vacille.	Remplacez-la par une meule à tronçonner neuve.
	La meule à tronçonner est émoussée.	Remplacez-la par une meule à tronçonner neuve.
	La meule à tronçonner est mal installée.	Montez correctement la meule à tronçonner. Consultez la section Montage de meules abrasives et diamantées.
Présence d'usure sur le côté de la meule à tronçonner.	Ponçage de surface.	N'effectuez pas de ponçage de surface avec la meule à tronçonner.
Performance ou capacité de coupe réduite.	La meule à tronçonner est émoussée.	Remplacez-la par une meule à tronçonner neuve.
	Accumulation de débris sur les bords de la meule à tronçonner avec la coupe de pierres.	Dressez la meule à tronçonner pour pierres en coupant rapidement dans une matière abrasive. Utilisez une meule à tronçonner neuve pour couper l'asphalte.
	La meule à tronçonner est mal installée.	Montez correctement la meule à tronçonner. Consultez la section Montage de meules abrasives et diamantées.
	Coupe de matière pour laquelle la meule à tronçonner n'est pas classée.	Utilisez le bon type de meule à tronçonner.
Présence d'éclats ou de fissures au noyau de la meule.	Surcharge.	Remplacez-la par une meule à tronçonner neuve.
Production d'étincelles.	Accumulation de débris sur les bords de la meule à tronçonner avec la coupe de pierres.	Dressez la meule à tronçonner pour pierres en coupant rapidement dans une matière abrasive. Utilisez une meule à tronçonner neuve pour couper l'asphalte.
Témoin à DEL de charge importante allumé.	Trop de pression sur l'outil.	Réduisez la pression.

Uso Pretendido

Su herramienta de corte está diseñada para aplicaciones de corte profesionales. Sólo use el método de corte húmedo cuando corte concreto. El corte en seco es posible al cortar metal.

NO use en presencia de líquidos o gases inflamables.

Su herramienta de corte es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro**

protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**

Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro. Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva. La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados. El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Instrucciones de Seguridad Adicionales Específicas para Máquinas de Corte

a) La protección incluida con la herramienta debe estar firmemente sujeta a la herramienta eléctrica y colocada para máxima seguridad, de modo que la menor cantidad de la rueda quede expuesta hacia el operador. Colóquese a usted y a transeúntes lejos del plano de la rueda giratoria. La protección ayuda a proteger al operador contra fragmentos rotos de la rueda y contacto accidental con la rueda.

b) Utilice únicamente ruedas reforzadas unidas o cuchillas de diamante para su herramienta eléctrica. Sólo porque un accesorio se puede conectar a su herramienta eléctrica, no garantiza una operación segura.

c) La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que operen más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir expulsados.

d) Las ruedas se deben usar sólo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no pula con el lado de la rueda de corte. Las ruedas de corte abrasivas están diseñadas para pulido periférico, las fuerzas laterales aplicadas a estas ruedas pueden causar que se astillen.

e) Siempre use bridas de rueda sin daños que sean del tamaño correcto para su rueda seleccionada. Las bridas de rueda adecuadas soportan la rueda reduciendo así la posibilidad de ruptura de la rueda.

f) No utilice ruedas reforzadas desgastadas de herramientas eléctricas más grandes. Las ruedas diseñadas para herramientas eléctricas más grandes no son adecuadas para la velocidad más alta de una herramienta más pequeña y puede estallar.

g) El diámetro exterior y el espesor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden guardarse o controlarse adecuadamente.

h) El tamaño de eje de las ruedas y bridas debe ajustarse adecuadamente al husillo de la herramienta eléctrica. Las ruedas y bridas con orificios de eje que no coincidan con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica quedarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.

i) No use ruedas dañadas. Antes de cada uso, revise las ruedas respecto a rebabas y grietas. Si se deja caer la herramienta eléctrica o la rueda, revise respecto a daño o instale una rueda que no esté dañada. Después de revisar e instalar la rueda, colóquese usted y a los transeúntes lejos del plano de la rueda giratoria y

opere la herramienta eléctrica en la velocidad sin carga máxima durante un minuto. Las ruedas dañadas por lo general se romperán durante este tiempo de prueba.

j) **Use equipo de protección personal.** Dependiendo de la aplicación, use una protección facial, gafas de seguridad o gafas de seguridad. Conforme sea apropiado, use máscara contra polvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o piezas de trabajo. La protección de los ojos debe ser capaz de detener los desechos que sean expulsados generados por diversas operaciones. La máscara contra polvo o el respirador deben ser capaces de filtrar partículas generadas por su operación. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.

k) **Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo.** Cualquier persona que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de una rueda rota pueden ser expulsados y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.

l) **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cableado oculto.** El accesorio de corte que haga contacto con cable "vivo" puede tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.

m) **Nunca coloque la herramienta eléctrica hacia abajo hasta que el accesorio se detenga por completo.** La rueda giratoria puede agarrar la superficie y extraer la herramienta eléctrica salga de su control.

n) **No opere la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría sujetar su ropa, tirando del accesorio en su cuerpo.

o) **Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor extraerá el polvo dentro del alojamiento y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar peligros eléctricos.

p) **No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían encender estos materiales.

Advertencias de Retroceso y Elacionadas

El retroceso es una reacción repentina a una rueda giratoria atrapada o atorada. El atrapamiento o atoramiento causa el paro rápido de la rueda giratoria que a su vez causa que la herramienta eléctrica descontrolada se fuerce en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de la adherencia.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva se atasca o atora por la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en el punto de atrapamiento puede introducirse en la superficie del material causando que la rueda suba o retroceda. La rueda puede saltar hacia o lejos del operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de atrapamiento. Las ruedas abrasivas también pueden romperse bajo estas condiciones.

El retroceso es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica y/o procedimientos o condiciones de operación incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se detallan a continuación.

a) **Mantenga un agarre firme sobre la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazo para permitirle**

resistir las fuerzas de retroceso. Siempre sostenga la manija delantera y trasera para obtener un control máximo sobre el retroceso o la reacción de torque durante el arranque. El operador puede controlar las fuerzas de reacción de torque o retroceso, si se toman las precauciones adecuadas.

b) **Nunca coloque su mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede retroceder sobre su mano.

c) **No coloque su cuerpo en línea con la rueda giratoria.** El retroceso impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de atrapamiento.

d) **Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes filosos, etc. Evite hacer rebotar y atorar el accesorio.** Las esquinas, bordes filosos o rebote tienen la tendencia de atorar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o retroceso.

e) **No sujete una cadena de sierra, cuchilla de tallado de madera, rueda de diamante segmentada con un espacio periférico mayor a 10 mm o cuchilla de sierra dentada.** Tales cuchillas crean retrocesos frecuentes y pérdida de control.

f) **No "atasque" la rueda o aplique una presión excesiva. No intente hacer una profundidad de corte excesiva.** El exceso de esfuerzo de la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad a la torsión o adhesión de la rueda en el corte y la posibilidad de retroceso o rotura de la rueda.

g) **Cuando la rueda está adherida o al interrumpir un corte por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y sostenga la unidad inmóvil de la herramienta eléctrica hasta que la rueda se detenga por completo. Nunca intente retirar la rueda de corte del corte mientras la rueda está en movimiento, de lo contrario, podría producirse un retroceso.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa de la adhesión de la rueda.

h) **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance la velocidad máxima y vuelva a ingresar cuidadosamente al corte.** La rueda se puede adherir, subir o retroceder si la herramienta eléctrica se reinicia dentro de la pieza de trabajo.

i) **Apoye los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de atrapamiento y retrocesos. Las piezas grandes tienden a hundirse por su propio peso.** Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo en ambos lados de la rueda.

j) **Tenga mucho cuidado al hacer un "corte de bolsillo" en paredes existentes u otras áreas ciegas.** Ruedas que sobresalen puede cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que pueden causar retroceso.

Información de seguridad adicional

- **No se recomienda el uso de accesorios no especificados en este manual y puede ser peligroso.** El uso de reforzadores de energía que harían que la herramienta se accionara a velocidades superiores a su velocidad nominal constituye un mal uso.

- **No use cuchillas de sierra circulares con esta herramienta.** Puede resultar en lesiones serias.

- **Evite hacer rebotar la rueda o darle un tratamiento rudo.** Si esto ocurre, detenga la herramienta y revise la rueda en busca de grietas o defectos.

- **Dirija las chispas lejos del operador, transeúntes o materiales inflamables.** Se pueden producir chispas al

- usar una herramienta de corte. Las chispas pueden causar quemaduras o provocar incendios.
- **Siempre use la manija delantera. Asegúrese que la manija delantera esté apretada firmemente antes de usarla.** La manija delantera siempre se debe usar para mantener el control de la herramienta en todo momento.
 - **Nunca corte en un área que pueda contener cableado o tubería eléctrica.** Puede resultar en lesiones serias.
 - **Limpie su herramienta a menudo, especialmente después de un uso intensivo.** El polvo y la arena que contienen partículas metálicas a menudo se acumulan en las superficies interiores y pueden crear un peligro de descarga eléctrica.
 - **No opere esta herramienta por largos períodos de tiempo. La vibración causada por la acción de la herramienta puede ser dañina para sus manos y brazos.** Use guantes para proporcionar un amortiguamiento adicional y limite la exposición tomando periodos de descanso frecuentes.
 - **Nunca use el peso de la herramienta para detener la rotación de la cuchilla.**
 - **Nunca deje desatendida su máquina de corte si está en modo de operación.** Cuando su máquina de corte no esté en uso, retire la batería, asegúrese que el interruptor de gatillo esté en la posición de APAGADO y que el botón de bloqueo esté activado.
 - **Use siempre botas resistentes con suelas antideslizantes y guantes de trabajo resistentes al operar su máquina de corte.** Los guantes de trabajo pesado mejoran su agarre y protegen sus manos.
 - **Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA cuando corte en húmedo por debajo del índice de flujo recomendado.**
 - **Consulte y siga las leyes o regulaciones federales, estatales o locales con respecto al corte seco y húmedo.**
 - **Nunca toque la rueda giratoria con ninguna parte de su cuerpo.**
 - **Cuando transporte la máquina, siempre asegúrese que el botón de bloqueo esté en la posición bloqueada.**
 - **Retire la rueda de corte después de su uso.** La rueda de corte puede sufrir daños durante el transporte.
 - **Nunca use una rueda de corte que esté dañada, sea incorrecta o vibre.**
 - **Nunca use su máquina de corte mientras está parado en una escalera o andamio.**
 - **Nunca corte por encima de la altura de su hombro.**
 - **No corte madera ni ningún otro material para la que no esté clasificada la rueda.**
 - **Use el método de corte húmedo cuando use una cuchilla de diamante siempre que sea posible.** El agua puede actuar como un lubricante y reducir el riesgo de las fuerzas reactivas.
- ⚠ ADVERTENCIA:** No use agua con ruedas abrasivas con adhesivo.
- **Tenga cuidado cuando vuelva a entrar a un corte.** No empuje la rueda de corte dentro del corte en ángulo ya que esto puede aumentar el riesgo de atascamiento.
 - **Siempre esté alerta de cualquier cosa que pueda causar que la pieza de trabajo se cierre en el corte y atrape la rueda de corte.** Siempre sostenga la pieza de trabajo de forma que el corte permanezca abierto. Nunca realice un corte que pueda provocar el atascamiento de la rueda de corte.

- ⚠ ADVERTENCIA: SIEMPRE** use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:
- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
 - Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
 - Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:
- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
 - sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
 - arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.
- Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.
- **Evite el contacto prolongado con el polvo a partir de lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción. Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.
- ⚠ ADVERTENCIA:** El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes u otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA apropiada para la exposición de polvo. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.
- ⚠ ATENCIÓN:** Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.
- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.
- La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:
- | | | | |
|------------------|--|------------|------------------------|
| V | volts | OPM | oscilaciones por |
| Hz | hertz | | minuto |
| min | minutos | RPM | revoluciones por |
| | | | minuto |
| — — — o CD | corriente directa | sfpn | pies de superficie por |
| ⚠ | Construcción Clase I
(conectada a tierra) | | minuto |
| ... /min | por minuto | SPM | carreras por minuto |
| BPM | golpes por minuto | A | ampéres |
| IPM | impactos por | W | watts |
| | minuto | Wh | Watt Horas |

Ah.....	amperios hora	⚠.....	radiación visible—no mirar directamente a la luz
~ o CA.....	corriente alterna	☹.....	use protección respiratoria
~ o CA/CD.....	corriente alterna o directa	☹.....	use protección para los ojos
☐.....	Construcción Clase II (aislamiento doble)	☹.....	use protección auditiva
n ₀	velocidad sin carga	📖.....	lea toda la documentación
n.....	velocidad nominal	🚫.....	no exponga a la lluvia
PSI.....	libras por pulgada cuadrada		
⊕.....	terminal de tierra		
⚠.....	símbolo de alerta		
.....	de seguridad		

⚠ ADVERTENCIA

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una batería de botón o de moneda.
- Si se ingiere, puede producirse la **MUERTE** o lesiones graves.
- Una batería de botón o de botón ingerida puede provocar **quemaduras químicas internas** en tan sólo **2 horas**.
- **MANTENGA** las baterías nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE** de LOS NIÑOS.
- **Busque atención médica inmediata** si se sospecha que se ha ingerido o insertado una batería en cualquier parte del cuerpo.



Retire y recicle o deseche inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseche las baterías en basura doméstica o las incinere. Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Llame a un centro local de control de intoxicaciones para obtener información sobre el tratamiento. Tool Connect™ usa un batería tipo CR2450 de voltaje nominal de 3V. Las baterías no recargables no se deben recargar. No fuerce la descarga, recargue, desensamble, caliente a más de 140 °F (60 °C) ni incinere. Hacerlo puede provocar lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que provoquen quemaduras químicas.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente.

El producto contiene una batería no reemplazable excepto por un centro de servicio calificado. No intente reemplazar la batería de tipo botón usted mismo.

Conectividad integrada Tool Connect™ DEWALT

La conectividad integrada Tool Connect™ funciona con una celda de moneda interna. La batería interna tipo moneda, cuando sea necesario, debe ser reemplazada por su centro de servicio local autorizado de DEWALT. No intente reemplazar la batería de tipo botón usted mismo.

Los productos Tool Connect™ DEWALT son capaces de conectarse con dispositivos compatibles con la tecnología Bluetooth® mediante la aplicación Site Manager DEWALT. DEWALT Site Manager es una aplicación web y móvil y es compatible con los dispositivos más populares.

La capacidad Bluetooth® la proporciona la aplicación Site Manager. Se pueden aplicar cargos de suscripción adicionales y cargos por datos de terceros.

La conectividad integrada Tool Connect™ DEWALT está diseñada para permitir el seguimiento, la localización y el suministro de datos de productos mediante la aplicación Site Manager DEWALT. Para obtener más información y obtener una lista completa de funciones, visite: www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Primeros pasos con Tool Connect™ DEWALT

NOTA: La aplicación Site Manager DEWALT se rige por términos y condiciones separados disponibles para su visualización a través de la aplicación móvil.

Paso 1: Descargue la aplicación Site Manager DEWALT en:



Paso 2: Siga las instrucciones de la aplicación para crear su cuenta o iniciar sesión en una cuenta de Site Manager existente.

Paso 3: Conecte su producto con la aplicación Site Manager DEWALT yendo a la pantalla Inventario y seleccionando "+ Herramienta" y después siga los pasos en la aplicación.

NOTA: Su dispositivo está habilitado con un proceso de emparejamiento optimizado. Simplemente seleccione "Agregar mediante QR o código de barras" para conectar su producto habilitado para Bluetooth® a su cuenta.

Para más información sobre la funcionalidad y características de Tool Connect™ de DEWALT, visite www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect o llame al 1-800-4-DEWALT.

ENSAMBLE Y AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

ESPECIFICACIONES

	DCS692
Diámetro de cuchilla	230 mm (9")
Tamaño de eje	22,2 mm (7/8")
RPM	6600

Botón de Bloqueo de Apagado (Fig. A)

Su herramienta de corte está equipada con un botón de bloqueo de apagado ③. Para bloquear el interruptor de gatillo en la posición OFF, oprima el botón de bloqueo de apagado del lado izquierdo de la herramienta. Para desbloquear el interruptor de gatillo en la posición OFF, oprima el botón de bloqueo de apagado del lado derecho de la herramienta.

Botón de Bloqueo de Husillo (Fig. A)

El botón de bloqueo del husillo 13 se utiliza para bloquear el tornillo del eje 11 cuando se cambian los accesorios.

1. Para activar el botón de bloqueo del husillo, retire el paquete de batería y asegúrese que el interruptor de gatillo esté en la posición de APAGADO y que el botón de bloqueo esté activado.

2. Presione el botón de bloqueo del eje y gire la rueda y el husillo hasta que el botón de bloqueo se conecte en el eje.

3. Use la llave suministrada **6** para desatornillar el tornillo del eje **11** y retire o instale los accesorios. Las roscas del husillo son a mano derecha.

Instalación de ruedas abrasivas y de diamante (Fig. A, B)

▲ ADVERTENCIA: Instale sólo una cuchilla.

1. Coloque la unidad sobre una superficie firme, con el tornillo del eje **11** hacia arriba.

2. Usando la llave de extremo abierto de 1/2" (13 mm) **6** incluida (ubicada en el compartimiento de la batería), retire el tornillo del eje, la arandela de abrazadera exterior **20** y la rueda usada **21** si está instalada. Evite que el husillo **24** gire con el botón de bloqueo del husillo **13**. Las roscas del tornillo del eje son a la derecha.

3. La arandela de abrazadera interna **22** se mantiene en su lugar con un doble eje D y un anillo de retención.

4. Coloque la rueda sobre el husillo. Coloque en la arandela de abrazadera externa. Comience a enroscar el tornillo del eje que se alinearán automáticamente con la arandela de la abrazadera externa.

IMPORTANTE: Asegúrese que la cuchilla de diamante esté instalada con la rotación correcta, como se indica en el indicador de rotación de la cuchilla **12**.

5. Active el botón de bloqueo del husillo y apriete firmemente el tornillo con la llave. No apriete demasiado el tornillo del eje.

6. Gire la rueda a mano para asegurarse que esté centrada correctamente. La rueda no debe golpear la zapata o la protección. El tornillo y las bridas deben estar apretados.

▲ **ATENCIÓN:** Utilice únicamente ruedas Tipo 1/41 de 9" (230 mm) con orificio para el eje de 7/8" (22,2 mm) con esta herramienta. Nunca fuerce una rueda en la máquina ni modifique el tamaño del orificio del eje.

Reemplazo de Arandelas de Abrazadera Desgastadas (Fig. B)

▲ **ADVERTENCIA:** Reemplace las arandelas de abrazadera a medida que se desgasten. Pueden volverse filosas con el uso prolongado.

1. Retire el tornillo de eje **11**, la arandela de la abrazadera exterior **20** y la rueda usada **21** si está instalada como se describe en **Instalación de discos abrasivos y de diamante**.

2. Para retirar la arandela de la abrazadera interna **22**, primero retire el anillo de retención que sostiene la arandela de la abrazadera interna al doble eje D.

3. Retire la arandela de abrazadera interna y reemplácela por una nueva. Oriente la arandela de abrazadera interna con la sección central hundida hacia la cuchilla. Asegúrese que la nueva arandela de abrazadera interna esté segura con el anillo de retención en su lugar.

4. Instale la rueda **21**, la nueva arandela de abrazadera exterior **20**, y el tornillo de eje **11** como se describe en **Instalación de discos abrasivos y de diamante**.

Ajuste de Ángulo de Protección (Fig. C)

▲ **ADVERTENCIA:** No use la manija de rotación de la protección para sostener la herramienta mientras corta. La manija de rotación de la protección sólo se usa para ajustar la protección mientras la herramienta no está en uso.

▲ **ATENCIÓN:** La protección puede estar caliente. Use la manija de la protección para girarla.

▲ **ADVERTENCIA:** Siempre asegúrese que la protección esté correctamente conectada antes de encender la máquina. Puede ajustar el ángulo de la protección.

1. Para ajustar el ángulo de la protección, jale hacia atrás la palanca de liberación de rotación de la protección **14** y sosténgala.

2. Sujete la protección **9** firmemente por la manija de rotación de la protección **10** y gírela al ángulo deseado.

3. Suelte la palanca de liberación de rotación de la protección y asegúrese que se conecte, bloqueando la protección en su lugar. Si la palanca de liberación de la rotación de la protección no se conecta, gire la protección ligeramente hasta que la palanca de liberación de rotación de la protección vuelva a la posición de bloqueo.

Etiqueta de Herramienta DeWALT Bluetooth® Lista (Fig. A, D)

Accesorio Opcional

▲ **ADVERTENCIA:** Lea el manual de instrucciones de Etiqueta de herramienta DeWALT Bluetooth®.

▲ **ADVERTENCIA:** Retire la batería de la herramienta antes de instalar la etiqueta de herramienta DeWALT Bluetooth®.

▲ **ADVERTENCIA:** Cuando instale o reemplace la etiqueta de herramienta DeWALT Bluetooth®, use sólo los tornillos incluidos. Asegúrese de apretar firmemente los tornillos.

Su herramienta viene con orificios de montaje **15** y sujetadores **26** para instalar una etiqueta de herramienta DeWALT Bluetooth® (DCE041). Necesitará una punta de T15 torx de cruz para instalar la etiqueta. El apriete del tornillo debe estar entre 0,8 y 1,2 Nm (7,1 a 10,6 pulg.-lbs). La Etiqueta de herramienta DeWALT está diseñada para rastrear y ubicar herramientas, equipos y máquinas eléctricas profesionales con la aplicación DeWALT Tool Connect™. Para la instalación correcta de la etiqueta de herramienta DeWALT, consulte el manual de Etiqueta de herramienta DeWALT. Para obtener más información, visite: www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

OPERACIÓN

▲ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación y desinstalación de Paquete de batería (Fig. E)

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado. Sólo use baterías DeWALT FLEXVOLT™ con esta máquina de corte.

Desbloquee la puerta de la batería **5** moviendo el seguro de la puerta de la batería **4** hacia el frente de la herramienta y ábrala como se muestra en la Fig. E.

Para instalar el paquete de batería **18** en la herramienta, alinee el paquete de batería con los rieles dentro de la herramienta y deslícela hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente. Asegúrese que no se desconecte.

Cierre la puerta de la batería **5** y empuje el seguro de la puerta de la batería **4**, hacia la parte posterior de la herramienta, para bloquear la puerta de la batería.

Para extraer el paquete de batería de la herramienta, desbloquee y abra la puerta de la batería. A continuación, presione el botón de liberación de la batería **19** y jale

firmeemente el paquete de batería fuera de la herramienta. Insértelo en el cargador como se describe en la sección **Carga de batería**.

No deje la puerta de la batería abierta.

Colocación Adecuada de Manos (Fig. F)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

▲ ADVERTENCIA: Nunca use la máquina de corte con una mano. Siempre sujete firmemente la máquina de corte con ambas manos.

▲ ADVERTENCIA: Asegúrese que las manijas y agarres de su máquina de corte estén seguros y libres de grasa y/o humedad. La posición correcta de la mano para usuarios diestros y zurdos requiere su mano derecha en la manija trasera ① y su mano izquierda en la manija delantera ⑧.

Control de Herramienta Inalámbrico (Fig. A)

▲ ATENCIÓN: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y especificaciones del aparato que están vinculados con la herramienta.

Su herramienta está equipada con un transmisor de Control de Herramienta Inalámbrico que permite que se conecte inalámbricamente con otro dispositivo de Control de Herramienta Inalámbrico, tal como un extractor de polvo DEWALT.

Para conectar su herramienta utilizando el Control de Herramienta Inalámbrico, presione el interruptor de gatillo ② y el botón de conexión del Control de Herramienta Inalámbrico en el dispositivo separado. Un LED en el dispositivo separado le informará cuando se haya conectado con éxito su herramienta.

LED de Indicador de Carga Pesada (Fig. A)

El LED de indicador de carga pesada ⑦ se iluminará como advertencia cuando la herramienta se esté presionando demasiado. Continuar usando la herramienta después de que el LED se encienda podría causar que la herramienta se apague o reduzca el tiempo de operación.

Reducción de Riesgo de Retroceso (Fig. G)

▲ ADVERTENCIA: Pueden ocurrir fuerzas reactivas en cualquier momento que la rueda de corte esté en movimiento.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de retención, evite cortar con el cuadrante superior de la rueda de corte siempre que sea posible. Tenga mucho cuidado con el atascamiento o el atrapamiento de la rueda de corte en esta área, ya que puede causar fuerzas reactivas severas que provoquen un retroceso.

- Siempre esté alerta a cualquier movimiento potencial que pueda causar que el material que se está cortando se cierre y atrape la rueda de corte.

- El soporte adecuado del material asegurará que el corte permanezca abierto durante el corte. Si no puede soportar adecuadamente el material, no use una máquina de corte para hacer el corte.

- Siempre sostenga la tubería expuesta en el suelo para que sea estable y pueda soportar el peso. Use un soporte

adicional más cerca del área a cortar para evitar que la tubería se combe y atrape la rueda de corte.

- El material que está bajo estrés puede cambiar cuando se corta. Los lechos de tuberías irregulares pueden ejercer estrés.
- Siempre asegúrese que la sección del material que se está retirando también esté soportada. Después de realizar el primer corte, es posible que tenga que mover los soportes o agregar soporte adicional para asegurarse que ambos lados del material tengan un soporte uniforme.
- Tenga en cuenta las áreas de trabajo debilitadas que podrían desplazarse o deslizarse causando el movimiento de sus soportes.

Hacer cortes con una máquina de corte

▲ ATENCIÓN: Antes de intentar comenzar, sujete la herramienta firmemente con ambas manos antes de levantar.

▲ ADVERTENCIA: La sierra de corte no está diseñada para el rectificado superficial u otras aplicaciones donde se encuentra la carga lateral de la cuchilla.

▲ ADVERTENCIA: El corte de bordes sólo se puede realizar con ruedas diseñadas y especificadas para este propósito. Protéjase durante el corte de borde al dirigir el lado abierto de la protección lejos de usted, el operador.

▲ ADVERTENCIA: Las ruedas utilizadas para el corte pueden romperse o retroceder si se doblan o giran mientras la herramienta se utiliza para realizar trabajos de corte.

▲ ADVERTENCIA: Siempre esté atento a las fuerzas giroscópicas que pueden generarse con una rueda de corte que gira rápidamente. Mover la máquina de corte lateralmente puede crear una fuerza giroscópica, lo que provoca que el operador experimente un cambio de dirección perpendicular inesperado.

Método de corte húmedo (Fig. A, H, I)

▲ ATENCIÓN: Cierre la puerta de la batería y asegúrela firmemente antes de usar agua.

▲ ATENCIÓN: Nunca use la sierra sobre la cabeza. Cuando use agua, limite el corte a la posición horizontal para reducir el riesgo de que entre agua en la herramienta.

▲ ADVERTENCIA: El método de corte húmedo se debe usar únicamente con una cuchilla de diamante.

▲ ADVERTENCIA: La velocidad de flujo recomendada debe ser por lo menos 20 fl. oz. (0,6 litros) por minuto. Cortar a una velocidad de flujo menor que la recomendada o cortar por más de dos horas consecutivas requiere el uso de protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA para el operador y cualquier persona presente.

▲ ADVERTENCIA: La presión máxima del agua suministrada no debe exceder 60 PSI (4,1 bar).

▲ ADVERTENCIA: Asegúrese que el agua no fluya hacia la rueda abrasiva mientras la máquina de corte no está en uso. La rueda de corte absorberá agua que afectará el equilibrio.

AVISO: Antes de usar el método de corte húmedo, asegúrese que el agua no dañará el material que se está cortando o las propiedades alrededor.

Conexión de suministro de agua

1. Conecte el suministro de agua al conector rápido de agua ②3.
2. Conecte el conector rápido de agua a la entrada de agua ①7.

3. Para regular el flujo de agua, gire lentamente la válvula de agua **16** hacia la posición abierta hasta alcanzar el flujo deseado, como se muestra en la Fig. I. Para detener el flujo de agua, gire la válvula de agua a la posición cerrada.

4. Proceda a cortar como se describe en **Hacer un corte** a continuación.

5. Después de terminar los cortes, opere la máquina durante 3-5 segundos con la válvula de agua cerrada para eliminar el agua residual de la rueda de corte.

Retiro de suministro de agua

1. Apague y despresurice el sistema de agua.

2. Asegúrese que el interruptor de gatillo **2** esté en la posición de APAGADO y que el botón de bloqueo de apagado **3** esté activado. Consulte la sección **Botón de bloqueo en apagado**.

3. Cierre la válvula de agua **16**.

4. Desconecte el conector rápido de agua **23** de la entrada de agua **17**.

Realización de un Corte (Fig. A)

▲ ADVERTENCIA: Siempre asegúrese que la protección esté en su lugar y ajustada para el tipo de corte que está haciendo.

▲ ADVERTENCIA: Siempre use su máquina de corte de forma que el operador y los transeúntes no se vean amenazados por las posibles partículas suspendidas en el aire del material que se está cortando, las chispas o piezas de las ruedas de corte dañadas.

▲ PELIGRO: Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, **NO** cambie la dirección durante el corte. Un cambio en la dirección puede producir una carga de torsión alta en la rueda de corte y hacer que se atasque o rompa.

▲ ATENCIÓN: Use guantes cuando corte metal.

1. Marque una línea de corte en el material a cortar.

2. Sujete firmemente la manija trasera **1** y la manija delantera **8**.

3. Alinee la rueda con la línea de corte. Asegúrese que no haya nada cerca o en línea con la rueda.

4. Para encender la herramienta, primero desbloquee el interruptor de gatillo **2** presionando el botón de bloqueo en apagado **3** desde el lado derecho de la herramienta a la posición desbloqueada.

5. Cambie la palanca de bloqueo en apagado **27** hacia adelante al frente de la herramienta, y presione el interruptor de gatillo. Espere a que la cuchilla alcance su velocidad máxima, y lentamente inserte la rueda al trabajo con presión firme, trabajando a lo largo de la línea de corte. No fuerce la herramienta. Corte tan profundo como sea necesario para reducir la cantidad de polvo producido. Para una máxima eficiencia y vida útil de la rueda, mantenga alta la velocidad de la rueda. Para mantener el control de la máquina de corte, libere presión a medida que se acerca al final de su corte.

6. Para detener la herramienta, suelte el gatillo.

7. Cambie la palanca de bloqueo en apagado hacia la parte trasera de la herramienta.

8. Coloque el botón de bloqueo en apagado en la posición bloqueada presionando el botón de bloqueo en apagado desde el lado izquierdo de la herramienta y asegúrese que la rueda de corte se haya detenido por completo antes de dejar la máquina de corte en el suelo.

NOTA: El material más denso y más grueso se debe cortar en varias pasadas. La profundidad máxima de corte de cada pasada no debe exceder 1,0" (25,4 mm).

Corte de losas (Fig. J, K, M)

▲ ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier corte, asegúrese que la losa esté correctamente asegurada en una superficie antideslizante.

1. Corte una ranura guía a lo largo de una línea de corte marcada.

2. Corte más profundo en la losa, sin exceder nunca la profundidad máxima de corte de 3,25" (83 mm) y dejando una cresta de material sin cortar **25** como se muestra en la Fig. J.

3. Corte a través de la losa en cada extremo para asegurarse que la losa no se astille.

4. Rompa la losa.

NOTA: Las curvas se deben hacer en la losa usando varios cortes rectos como se muestra en la Fig. M, siempre asegurándose que la rueda de corte no quede acuñada.

Corte de tubo (Fig. L, M)

▲ ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier corte, asegúrese que el tubo esté correctamente asegurado en una superficie antideslizante.

▲ ADVERTENCIA: La tubería puede romperse en cualquier momento durante el corte. Tome precauciones para mantener el control de la herramienta y evitar la caída de escombros.

Si el diámetro exterior de la tubería es menor que la profundidad máxima de corte

• Haga un corte recto hacia abajo, comenzando desde la parte superior de la tubería hasta la parte inferior de la tubería.

Si el diámetro exterior de la tubería es mayor que la profundidad máxima de corte

Se necesitan varios cortes en tuberías más grandes y es importante hacer los cortes en la secuencia correcta.

Si la tubería está enterrada y no puede rodarse, realice la siguiente secuencia de cortes

1. Corte una ranura de guía a lo largo de una línea de corte marcada, asegurándose de evitar refuerzos metálicos si es posible.

2. Comience en la parte inferior de la tubería y use sólo la parte delantera y superior de la rueda de corte. Esto reducirá el riesgo de retroceso o atrapamiento.

3. Usando sólo la parte delantera y la parte superior de la rueda de corte, haga un corte en el lado opuesto de la tubería.

4. Haga un corte lateral en la mitad superior de la tubería.

5. Haga un segundo corte lateral en el lado opuesto de la mitad superior.

IMPORTANTE: Para evitar que la tubería atrape la rueda de corte, asegúrese de no cortar en el área del corte final.

6. Asegúrese que todos los cortes superior e inferior estén completos al hacer el corte superior final.

IMPORTANTE: Siempre haga el corte final desde la parte superior de la tubería. Si la tubería está correctamente soportada, esto reducirá el riesgo de atrapar la rueda de corte. Si se produce cualquier atrapamiento, estará en la parte inferior de la rueda de corte, lo que provocará que se suelte, pero no que retroceda.

Si la tubería está libre y no puede rodarse, realice la siguiente secuencia de cortes

1. Asegure la tubería en una superficie antideslizante.

- Usando sólo la parte inferior de la rueda de corte, haga un corte en la parte superior de la tubería.
- Haga rodar la tubería y repita los pasos 1 y 2 hasta que se complete el corte.

Cortar un hueco en tubería de concreto (Fig. N)

▲ ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier corte, asegúrese que el tubo esté correctamente asegurado en una superficie antideslizante.

Se necesitan varios cortes para hacer un corte de rebaje en el tubo de concreto y es importante hacer los cortes en la secuencia correcta.

- Primero haga dos cortes a lo largo de la tubería. Siempre haga un corte axial para evitar atrapar la rueda de corte.
- Inserte cuñas en los cortes.
- Realice el tercer y cuarto corte para completar el hueco.
- Si la parte cortada permanece después de hacer los cuatro cortes, no haga más cortes. Rompa la parte cortada

Aplicaciones

▲ ADVERTENCIA: NUNCA corte magnesio con esta herramienta. Las partículas de magnesio pueden encender vapores causando lesiones personales.

- Metal de lámina calibre 1/8" (3 mm) máx.
- Concreto, bloques de hormigón y ladrillos
- Tejas (terracota o similar)
- Bordillo de piedra/adoquines
- Asfalto
- Varilla de refuerzo; generalmente menos de 25,4 mm (1") de diámetro
- Malla de alambre de concreto de 3 mm (1/8") de diámetro
- Piso corrugado y forma de techo (formas de concreto)
- Espesor de pared de conduit eléctrico de 3 mm (1/8")
- Formas estructurales de 3 mm (1/8") de espesor máx. como canal, ángulos, placa, etc.

NOTA: No se recomienda el corte de materiales más pesados que los mencionados anteriormente debido a la posibilidad de dañar la herramienta.

MANTENIMIENTO

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza.

Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DeWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Programa de Mantenimiento

	Antes de usar	Diariamente/ Después del trabajo
Limpiar la máquina		X
Revisar/limpiar manijas	X	
Revisar puerto de admisión		X
Revisar la batería	X	
Revisar el compartimiento de la batería	X	

	Antes de usar	Diariamente/ Después del trabajo
Revisar la admisión de agua	X	
Revisar la rueda de corte	X	
Revisar la placa guía		X

Limpieza

▲ ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

▲ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios

▲ ADVERTENCIA: Utilice únicamente ruedas segmentadas de diamante con un espacio periférico máximo de 10 mm entre los segmentos y un ángulo de ataque negativo.

▲ ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DeWALT, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DeWALT con este producto.

▲ ADVERTENCIA: Los accesorios deben tener capacidad por lo menos para la velocidad recomendada en la etiqueta de advertencia de la herramienta. Las ruedas y otros accesorios que operen sobre su velocidad nominal pueden ser expulsados y causar lesiones. Las clasificaciones de accesorios siempre debe ser superior a la velocidad de la herramienta como se muestra en la placa de información de la herramienta.

▲ ADVERTENCIA: No use una rueda abrasiva adherida que haya pasado su fecha de caducidad (EXP) como se indica cerca del centro de la rueda, si se proporciona. Las ruedas caducadas tienen más probabilidades de reventar y causar lesiones graves. Almacene las ruedas abrasivas adheridas en un lugar seco sin temperaturas extremas ni humedad. Destruya las ruedas caducadas o dañadas para que no puedan usarse.

▲ ADVERTENCIA: Maneje y guarde todas las ruedas abrasivas cuidadosamente para evitar daño a partir de choque térmico, calor, daño mecánico, etc. Guarde en una área protegida seca libre de alta humedad, temperaturas de congelamiento o cambios de temperatura extremos.

Una rueda reforzada con aglomerante contiene granos abrasivos que se mantienen unidos entre sí mediante un aglomerante y se refuerzan con un material tejido.

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, por favor póngase en contacto con DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestra página de Internet: **www.dewalt.com**.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

▲ ADVERTENCIA: Para asegurar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DeWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - (818) 375 23 13
Col. Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al
1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio
web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DeWALT S.A. de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregón,

Ciudad de México, México.

C.P. 01210

TEL(52) 55 53267100

R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/account-login.

Garantía limitada de tres años

Para las condiciones de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DeWALT

Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque; llame a la compañía

local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** para un reemplazo gratuito.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS REGLAS DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

Para ayuda con su producto, visite nuestra página de Internet en **www.dewalt.com** para una lista de centros de servicio, o llame a DeWALT al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La máquina no arranca.	Paquete de batería no instalado adecuadamente.	Revise la instalación del paquete de batería.
	El paquete de batería no está cargado.	Revise los requerimientos de carga del paquete de batería.
	Batería demasiado caliente/fría.	Permita que la batería se enfríe o caliente.
	Los componentes internos están demasiado calientes.	Permita que la máquina se enfríe.
La máquina se apaga abruptamente.	El paquete de batería alcanzó su límite térmico máximo.	Permita que el paquete de batería se enfríe.
	Sin carga. (Para maximizar la vida del paquete de la batería, está diseñado para apagarse abruptamente cuando se termine la carga.)	Coloque en el cargador y permita que cargue.
Tiempo de operación reducido.	La batería no está cargada completamente.	Cargue la batería.
	Se terminó la vida de la batería.	Reemplace con una nueva batería DeWALT FLEXVOLT™.
El paquete de batería no carga.	El paquete de batería no está insertado en el cargador.	Inserte el paquete de batería en el cargador hasta que el LED se ilumine.
	El cargador no está conectado.	Conecte el cargador en un tomacorriente que funcione.
	Temperatura de aire ambiente demasiado caliente o demasiado fría.	Mueva el cargador y el paquete de batería a una temperatura ambiente de aproximadamente 18 °C—24 °C (65 °F—75 °F).
Bordes deshilachados o rasgaduras en la rueda de corte.	La rueda de corte se tambalea.	Reemplace con una nueva rueda de corte.
	La rueda de corte es roma.	Reemplace con una nueva rueda de corte.
	Bordes acumulados en la rueda de corte.	Recubra la rueda de corte cortando brevemente material abrasivo.
La rueda de corte se desvía de la línea de corte.	La rueda de corte se tambalea.	Reemplace con una nueva rueda de corte.
	La rueda de corte es roma.	Reemplace con una nueva rueda de corte.
	La rueda de corte no está instalada correctamente.	Instale la rueda de corte correctamente. Consulte Instalación de ruedas abrasivas y de diamante .
Desgaste en el lado de la rueda de corte.	Rectificado superficial.	No rectifique la superficie con la rueda de corte.
Desempeño de corte reducido o nulo.	La rueda de corte es roma.	Reemplace con una nueva rueda de corte.
	Bordes acumulados en la rueda de corte para piedra.	Recubra la rueda de corte para piedra cortando brevemente material abrasivo. Use una nueva rueda de corte para cortar asfalto.
	La rueda de corte no está instalada correctamente.	Instale la rueda de corte correctamente. Consulte Instalación de ruedas abrasivas y de diamante .
	Material de corte para el que la rueda de corte no está clasificada.	Use la rueda de corte adecuada.
Astillado o agrietamiento en el núcleo de la rueda.	Sobrecarga.	Reemplace con una nueva rueda de corte.
Producción de chispas.	Bordes acumulados en la rueda de corte para piedra.	Recubra la rueda de corte para piedra cortando brevemente material abrasivo. Use una nueva rueda de corte para cortar asfalto.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La máquina no arranca.	Paquete de batería no instalado adecuadamente.	Revise la instalación del paquete de batería.
	El paquete de batería no está cargado.	Revise los requerimientos de carga del paquete de batería.
	Batería demasiado caliente/fría.	Permita que la batería se enfríe o caliente.
	Los componentes internos están demasiado calientes.	Permita que la máquina se enfríe.
LED de indicador de carga pesada iluminado.	Demasiada fuerza sobre la herramienta.	Reduzca la fuerza.

Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles

Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP034G, DCBP320, DCBP520, DCBP520G, DCB2104, DCB2108, DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DWST08050

- ⚠ WARNING:** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ⚠ AVERTISSEMENT :** utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.
- ⚠ ADVERTENCIA:** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- NOTE:** DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).
- REMARQUE :** NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).
- NOTA:** NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).
- * Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DEWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*
- * La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DEWALT de 60V max*.)*
- * El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DEWALT de 60V Máx* combinadas.)*

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2022, 2025

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.